

МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ
МИКОЛАЇВСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ АГРАРНИЙ УНІВЕРСИТЕТ

Факультет культури й виховання

Кафедра іноземних мов

ФРАНЦУЗЬКА МОВА

Методичні рекомендації

та навчальний матеріал для самостійної роботи
здобувачів першого (бакалаврського) рівня вищої освіти
усіх ОПП та спеціальностей МНАУ
денної форми здобуття вищої освіти

Миколаїв

2022

УДК 811.133.1(075.8)
Ф82

Друкується за рішенням методичної комісії факультету культури й виховання від 22 березня 2022 р., протокол № 6.

Укладач:

Ю. А. Сищенко – ст. викладач кафедри іноземних мов, Миколаївський національний аграрний університет

Рецензенти:

К. В. Тішечкіна – канд. філол. наук, доцент кафедри іноземних мов, Миколаївський національний аграрний університет

Н. М. Філіппова – канд. філол. наук, доцент, професор. НУК (Національний Університет Кораблебудування ім. адм. Макарова)

© Миколаївський національний
аграрний університет, 2022

ЗМІСТ

Передмова.....	4
Леґон 1.....	5
Леґон 2.....	10
Леґон 3.....	19
Леґон 4.....	26
Леґон 5.....	33
Леґон 6.....	41
Грамагичний довідник.....	48
Географічні карти (інтерактивні).....	50

ПЕРЕДМОВА

Методичні рекомендації та навчальний матеріал для самостійної роботи здобувачів першого (бакалаврського) рівня вищої освіти усіх ОПП та спеціальностей МНАУ денної форми здобуття вищої освіти мають головною метою прискорити отримання студентами базових знань з правил читання, лексичного і граматичного матеріалу. Складаються з трьох розділів: базового курсу, граматичного довідника і географічних карт. Базовий курс містить вправи для читання, що спрямовують на вдосконалення лексики, і вправи для активізації нової граматики. До граматичного довідника входить відмінювання найбільш поширених дієслів III групи.

Враховуючи мовну спрямованість навчання і комплексну структуру навчального процесу, мовленнєвий матеріал різних категорій наданий в органічній єдності.

Електронний варіант посібника містить в собі аудіо записи фонетичних вправ і текстів для читання.

Основні задачі курсу:

- а) постановка правильної вимови;
- б) оволодіння механізмом читання на основі створення міцних буквено-звукових асоціацій;
- в) вивчення для активного володіння близько 600 найбільш вживаних лексичних одиниць і для пасивного володіння близько 500 лексичних одиниць.

Під час навчання передбачається як аудиторна, так і інтенсивна самостійна робота студентів.

Leçon 1

Voyelle [œ̃]

У сучасній фонетиці французької мови звуки [œ̃] і [ɛ̃] вважаються тотожними.

Звук	Написання	Положення	Приклади
[œ̃]	un um	перед приголосною крім m, n	trib un (m), br un parf um (m)
		перед голосною, або перед m, n носового звука немає	tribun e (f), brun e

Якщо слово закінчується на носовий голосний і зв'язується з наступним словом, носовий голосний вимовляється, але після нього з'являється приголосний [n], який з'єднує ці два слова: un élève [œ̃-ne-`le:v], un ami [œ̃-`na-mi]

Вправи для читання

1. brun, alun, chacun, quelqu'un, parfum, tribun, lundi, humble ;
2. un livre, un peintre, un verbe, un matin, un train, un jardin, un cahier, un mur, un parc ;
3. un ami, un acteur, un arbre, un article, un écrivain, un exercice, un aviateur, un architecte, un Américain, un Italien ;
4. un – une, brun – brune, chacun – chacune, tribun – tribune, commun – commune, quelqu'un – quelqu'une.

Grammaire

Питальний прикметник "quel" (який, котрий)

- quel **Quel** livre tu lis ?
quelle **Quelle** heure est-il ?
quels **Quels** films il aime regarder ?
quelles **Quelles** fleurs elle préfère ?

Особові займенники як прямі та непрямі додатки

Il regarde **la jeune fille** qui est assise près de la fenêtre.

Il **la** regarde.

Elles visitent **le musée Rodin**.

Elles **le** visitent.

Il aime **les livres** sur la peinture.

Il **les** aime.

Займенники, які в реченні виконують роль додатків, стоять безпосередньо перед дієсловом, до якого відносяться:

*Il n'aime pas **les fleurs**.*

*Il ne **les** aime pas.*

*Ils veulent acheter **ces livres**.*

*Ils veulent **les** acheter.*

Pronom complément direct (féliciter qn)

il **me** félicite il **nous** félicite
 il **te** félicite il **vous** félicite
 il **le (la)** félicite il **les** félicite

Pronom complément indirect (parler à qn)

elle **me** parle elle **nous** parle
 elle **te** parle elle **vous** parle
 elle **lui** parle elle **leur** parle

Безособовий зворот il y a

Безособовий зворот **il y a** складається з безособового займенника **il**, прислівника **y** і дієслова **avoir**. На українську мову перекладається як *знаходиться, є, лежить, стоїть* тощо. Іменник, введений за допомогою цього звороту, як правило, вживається з неозначеним артиклем:

*Il y a **un** livre sur la table. Il n'y a pas **de** livre sur la table.*
*Il y a **des** livres sur la table. Il n'y a pas **de** livres sur la table.*

Mais :

*Le livre **est** sur la table. (Де знаходиться книжка?)*
***Il y a** un livre sur la table. (Що знаходиться на столі?)*
(Англ.: The book is on the table. There is a book on the table.)

Питальна форма

1. Il y a un livre sur la table ?
2. Est-ce qu'il y a un livre sur la table ?
3. Y a-t-il un livre sur la table ?

Артикль <http://online-language.org/article/french-section/235-artiklimnogoilimalo>

Число Рід	Означений		Неозначений	
	Однина	Множина	Однина	Множина
Чоловічий	le	les	un	des
Жіночий	la		une	

Неозначений артикль вживається: <http://online-language.org/article/french-section/234->

1. Для висловлювання одини́чності:

*Il y a **une** table et **deux** chaises près de la fenêtre.*

2. Для визначення предмета як одного з багатьох однорідних предметів:

*Prenez **un** taxi !*

3. При визначенні неозначеної кількості предметів:

*Il achète **des** livres.*

4. При введенні в розмову предмета, нового для даної ситуації:

*Robert parle à **une** femme.*

Означений артикль вживається:

1. Для визначення предмета, єдиного в своєму роді:

***la** lune (Місяць), **la** terre (Земля), **le** ciel (небо)*

2. Для визначення предмета, який є єдиним у даній ситуації:

*Fermez **la** fenêtre !*

3. Для визначення предмета (або людини), який став означеним, тому що про нього вже йшла мова:

*Une fille est assise à sa table et dessine. **La** fille dessine des fleurs.*

4. Для визначення предметів у загальному розумінні:

*Elle aime **les** fleurs.*

5. Для визначення всього класу предметів:

***La** rose est une fleur.*

6. Якщо іменник визначається як такий, про який йде мова:

*Prenez **le** livre qui est sur la table.*

Вживання прийменника "de" замість неозначеного артикля "des"

Якщо в реченні прикметник стоїть перед іменником, неозначений артикль множини **des** замінюється прийменником **de**:

*Il achète **des** fleurs jaunes. Il achète **de** belles fleurs.*

Lexique

sac (m)	сумка (дамська)
châtain -(e)	каштановий
brun, brune	брюнет, темноволосий
parfum (m)	запах, пахощі

parfums (m)	парфуми
mari (m)	чоловік
féliciter qn sur qch	вітати, привітати з...
chacun -(e)	кожний (займенник)
plaisir (m)	задоволення
avec plaisir	із задоволенням
faire plaisir à qn	приносити задоволення
jardin (m)	сад
jardiner	працювати в саду
fil(s) (m) [fis]	син
lundi (m)	понеділок
anniversaire (m)	річниця, день народження
offrir (III)	дарувати, вручати
chapeau (m)	шапка, капелюх
là	там, тут
leurs	їхні (присвійний займ.)
tard	пізно
ordinateur (m)	комп'ютер
ukrainien -(ne)	український, українець
occupé -(e)	зайнятий
jaune	жовтий
préférer	надавати перевагу
chemise (f)	сорочка (чоловіча)

Phrases

Madame Martin et madame Lebrun prennent leurs sacs et partent.

Le mari de Claire est châtain.

Robert aime sa femme, elle est une belle brune.

Madame Martin aime les parfums. C'est l'anniversaire de madame Martin. Monsieur Martin lui offre des parfums.

J'aime le parfum de ces fleurs.

Le mari de Catherine la félicite sur sa fête et lui offre des fleurs bleues.

Christiane a deux petites filles. Elles aiment leur mère. Chacune veut aider leur mère à préparer le dîner.

Pierre a sa fête. Chacun de ses amis veut faire plaisir à Pierre.

Veux-tu visiter un des musées de Paris ce samedi ? – Avec plaisir, je suis libre ce samedi.

Veux-tu aller à Lille ce lundi ? – Je veux bien, mais je suis occupé.

Madame Lebrun ne veut pas acheter ce chapeau bleu, il ne lui va pas.

Je vis là, près du cinéma.

Texte

<https://youtu.be/vnnxyh0-Zmc>

Madame Lebrun est une femme âgée. Elle ne travaille pas, elle est retraitée. Ce matin elle se lève à sept heures. Elle prépare le petit déjeuner et peu après, elle va acheter des légumes et des fruits.

Madame Lebrun veut préparer le dîner de fête parce que c'est l'anniversaire de monsieur Lebrun. Plus tard, elle achète une belle chemise bleue : elle veut lui faire plaisir. Monsieur Lebrun aime les chemises bleues.

Monsieur Lebrun, le mari de madame Lebrun se lève à sept heures. Il déjeune et va à leur jardin. Il aime jardiner.

A midi Mme Lebrun revient et offre la belle chemise bleue à M. Lebrun. Après elle fait le ménage. Elle est pressée, elle prépare le dîner de fête.

A cinq heures leur fils Etienne et leur fille Jeanne viennent chez eux. Ils félicitent leur père et lui offrent des disques vidéo parce que M. Lebrun aime regarder des films. A cinq heures quinze leurs amis viennent chez les Lebrun. Chacun serre la main à M. Lebrun et le félicite.

Exercices

1. Вставте артикль або прийменник за змістом:

1. C'est... ordinateur. 2. ... ordinateur... Lucie est sur... table près... fenêtre. 3. Je cherche... cahier de... élève. 4. Sur la table il y a... fleur. 5. Elle n'aime pas... fleurs bleues. 6. Sa femme arrive à dix heures... matin. 7. Est-ce qu'il y a... fleurs sur la fenêtre ? – Il n'y a pas... fleurs sur la fenêtre. 8. ... père... Jeanne est directeur... usine. 9. Il habite près... café. 10. J'ai... sœur et deux frères. 11. Ils reviennent à l'heure... dîner. 12. Je n'ai pas... veste jaune.

2. Вставте питальний прикметник (quel, quelle, quels, quelles) у потрібній формі:

1. (quel) heure est-il ? 2. (quel) est ta ville natale ? 3. (quel) films tu préfères ? 4. (quel) fleurs elle aime ? 5. (quel) livre il lit ? 6. (quel) chemise il met ? 7. (quel) revues elles regardent ? 8. (quel) fruits elle achète ? 9. (quel) exercices tu fais ? 10. (quel) dessin elle dessine ?

3. Замініть підкреслені додатки займенниками:

Приклад: Elle achète des fleurs. Elle les achète.

1. Il écrit une lettre à Martine. 2. Elle écrit une lettre à sa mère. 3. Chacun veut féliciter Mme Lebrun. 4. Etienne achète des parfums à sa femme. 5. La petite Monique regarde les images. 6. Il offre des fleurs à Adèle. 7. Pierre dit à ses amis qu'il est occupé. 8. Martin aime sa femme. 9. Veux-tu fermer la fenêtre ? 10. J'écris à mes sœurs qui habitent à Verdun. 11. La mère lit un livre à sa petite fille. 12. Elle met les roses sur la table. 13. Jérôme cherche ses amis. 14. Cette veste grise ne va pas à Adèle.

4. Перекладіть, використовуючи зворот **il y a** або дієслово **être** :

1. На стільці лежить сумка. 2. Сумка лежить на стільці. 3. На вікні стоять квіти. 4. Квітка стоїть на вікні. 5. Книжка учня лежить на вікні. 6. На столі лежать зошити учнів. 7. На цьому столі немає книжок. 8. На цій площі є кінотеатр. 9. Що знаходиться на цій площі? 10. Що лежить на столі? 11. Що стоїть на вікні?

Traduction

1. Ти можеш мені допомогти? – Із задоволенням, але я поспішаю. 2. Я захворів, у мене болить голова. Я збираюсь піти до лікаря. 3. Я не можу запам'ятати це граматичне правило, але я не ледача – я неуважна. 4. Ти інженер? – Я архітектор і працюю в мерії. 5. Мої друзі приїдуть завтра. 6. Цього понеділка у Марти день народження. Вона запрошує своїх друзів. Друзі

поздоровляють її та дарують їй квіти і парфуми. 7. Яку статтю він читає? – Він читає статтю про українське мистецтво. 8. Мене звати Юлія. Я українка. Я живу в Миколаєві, на вулиці Садовій. Я навчаюсь в університеті. Я живу поблизу університету і ходжу туди пішки. Цього четверга день народження подруги. Її звати Вероніка. Вона дуже гарна. У неї карі очі й темне волосся. Вона запрошує своїх друзів прийти до неї о шостій годині. Зараз четверта година. Я йду купити їй гарні квіти. Вона любить жовті та блакитні квіти. 9. Запроси своїх друзів!

Leçon 2

Voyelle [ɔ]

При вимовлянні [ɔ] язик трохи відтягнутий назад, кінчик язика опущений до нижніх зубів. Артикуляція губів схожа на [œ].

Exercices phonétiques

[ɔ]

[pɔ]	[bɔn]	[bɔm]
[bɔ]	[tɔn]	[sɔm]
[sɔ]	[dɔn]	[nɔm]
[kɔ]	[sɔn]	[gɔm]
[mɔ]	[mɔn]	[rɔm]

[pœ:r] – [pɔ:r]	[kœ:r] – [kɔ:r]	[zœ:r] – [zɔ:r]
[bœ:r] – [bɔ:r]	[gœ:r] – [gɔ:r]	[mœ:r] – [mɔ:r]
[tœ:r] – [tɔ:r]	[sœ:r] – [sɔ:r]	[nœ:r] – [nɔ:r]
[dœ:r] – [dɔ:r]	[ʃœ:r] – [ʃɔ:r]	[lœ:r] – [lɔ:r]

Voyelle [o]

При вимовлянні [o] язик трохи відтягнутий назад, як для звука [ɔ]. Губи витягнуті вперед, як для [ø], закруглені та сильно напружені.

Exercices phonétiques

[o]

[pɔ] – [po]	[sɔ] – [so]	[pɔm] – [po:m]
[bɔ] – [bo]	[zɔ] – [zo]	[sɔt] – [so:t]
[tɔ] – [to]	[ʃɔ] – [ʃo]	[sɔl] – [so:l]
[dɔ] – [do]	[zɔ] – [zo]	[kɔt] – [ko:t]
[fɔ] – [fo]	[mɔ] – [mo]	[rɔk] – [ro:k]
[vɔ] – [vo]	[nɔ] – [no]	[ɔt] – [o:t]
[kɔ] – [ko]	[lɔ] – [lo]	
[gɔ] – [go]	[rɔ] – [ro]	

Правила читання

Звук	Написання	Положення	Приклади
[ɔ]	o	перед приголосною, яка вимовляється, крім [z]	po <u>r</u> te, é <u>c</u> ole, po <u>m</u> me
	au	перед [r]	au <u>r</u> ore
	auto	на початку слова	au tomne, au tomobile
[o]		на кінці слова або перед приголосною, що не вимовляється	numé <u>r</u> o, tro <u>u</u> phée
	o	перед [z]	ro <u>s</u> e, po <u>s</u> e
	ô		p ^h o <u>l</u> e, r ^h o <u>l</u> e
	au	не перед [r]	aussi, chaud
	eau		beau, chapeau

1) Буква **t** в групі **ti** + голосний читається як [s]:

nationale [na-sjɔ-`nal]

la démocratie [la-de-mɔ-kra-`si]

Якщо перед **t** стоїть **s**, буква **t** читається як [t]:

la vestiaire [la-ves-`tjɛ:r]

2) Буквосполучення **ph** читається як звук [f]:

philosophie – [fi-lɔ-zɔ-`fi]

Вправи для читання

1. col, vol, sol, protocole, monopole, discobole, école, donne, bonne, raisonne, tonne, colonne, Sorbonne, personne, gomme, homme, pomme, somme, comme, agronome, économiste, astronome, cloche, poche, poste, propre, polonaise, occuper, apporter, téléphone, professeur, bibliothèque, politique, effort, octobre ;

2. beurre – bord, sœur – sort, cœur – corps, peur – port, seul – sol, leur – lors, fleur – flore ;

3. trophée, sophisme, aphorisme, phonographe, philosophie, phonétique, photographe, orthographe, phénomène, phosphore ;

4. lauréate, saur, taureau, Minotaure, mauresque, auréole, aurore, lauréat, laurier ;

5. notre port, votre place, votre veste, notre directeur, votre fenêtre, notre rue, votre ville, notre professeur, votre chaise, notre père, votre frère ;

6. notre école, votre ami, notre usine, notre académie, votre élève, votre image, notre exercice ;

7. diplomatie, balbutier, initial, initiative, dictionnaire, vestiaire, réactionnaire, stationner, national, suprématie, questionnaire, modestie, forestier, actionner ;
8. mot, dos, gros, lot, pot, sot, héros, zéro, dactylo, stylo, métal, paletot ;
9. pose, chose, dose, doser, arroser, oser, poser, rosier ;
10. diplôme, aumône, nôtre, côté, vôtre, trône, têt, drôle, chômage, rôle ;
11. au, haute, faute, gauche, auteur, aussi, chausser, épaule, autre, sauce, saucisse, pause, sauvage, pauvre ;
12. beau, seau, eau, tableau, peau, beauté, roseau, morceau, plateau, cadeau.

Grammaire

Злитий артикль <http://online-language.org/article/french-section/236-artikli-ili-predlogi>

Il parle **à** Pierre.

Il parle **à la** sœur de Pierre.

Il parle **à l'**élève de Pierre.

Il parle (à+le) **au** frère de Pierre.

Il parle (à+les) **aux** élèves de Pierre.

Безособові дієслова

У французькій мові існують безособові дієслова, які вживаються тільки в 3-й особі однини. Підметом є займенник **il**, який не означає реального предмета чи особи:

falloir (III) належить, слід

il faut *Il faut lire ce texte. Il ne faut pas fermer la fenêtre.*

pleuvoir (III) йти (про дощ)

Il pleut. *(Йде дощ.)*

faire (III) робити (про стан погоди)

Il fait beau. *(Гарна погода.)*

Il fait mauvais. *(Погана погода.)*

Il fait chaud. *(Тепло.)*

neiger (I) йти (про сніг)

Il neige. *(Йде сніг.)*

être (III) бути (про час)

Il est neuf heures. *(Дев'ять година.)*

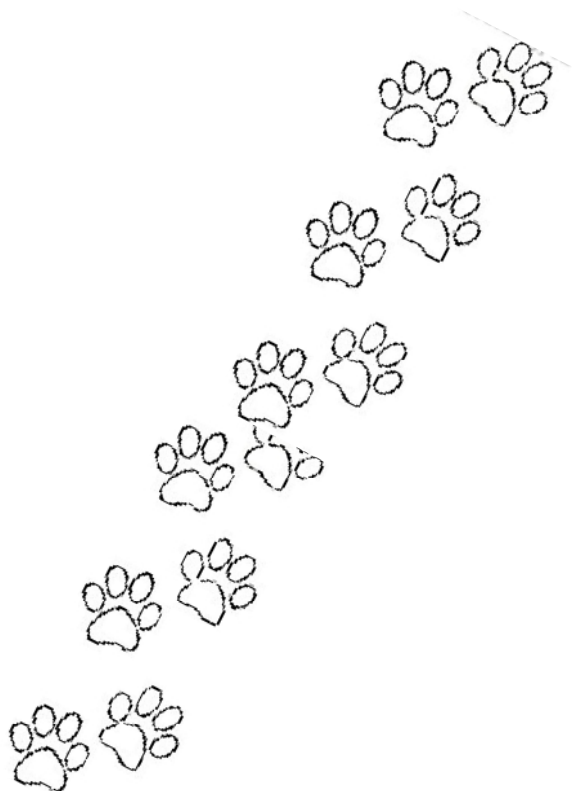
Il est tard. *(Пізно.)*

Il est tôt. *(Рано.)*

Прийменник "jusque"

Прийменник **jusque** (до) висловлює часові та просторові відносини і часто вживається з іншими прийменниками, найчастіше з прийменником **à**:

jusqu'ici



jusque chez eux
jusqu'à Paris
jusqu'à six heures
jusqu'à lundi
jusqu'à la gare
jusqu'au cinéma

Займенникові дієслова

Перед багатьма дієсловами у французькій мові можна вжити займенник **se**. Він вказує на те, що підмет виконує дію над самим собою:

lever (піднімати) se lever (підніматися)
préparer (готувати) se préparer à... (готуватися до...)

Il se lève à six heures. Він встає о шостій годині.
Pierre et Marie, ils s'aiment. П'єр і Марі люблять один одного.

se laver

je me lave	nous nous lavons
tu te laves	vous vous lavez
il se lave	ils se lavent

Дієслова "savoir" і "connaître"

savoir		connaître	
je sais	nous savons	je connais	nous connaissons
tu sais	vous savez	tu connais	vous connaissez
il sait	ils savent	il connaît	ils connaissent

Дієслова **savoir** і **connaître** в більшості випадків є синонімами:

*Je **sais** bien cette poésie. Je **connais** bien cette poésie.*

Однак є випадки, коли можна вживати тільки одне із цих дієслів. Тільки дієслово **savoir** можна вживати в складнопідрядних реченнях:

*Je **sais** qui est cette femme.*
*Tu **sais** à quelle heure le train arrive ?*

Дієслово **savoir** + **інфінітив** має значення "вміти", "могти":

*Cet élève ne **sait** pas écrire bien sa dictée.*
*Cette petite fille **sait** déjà aider sa mère à préparer le petit déjeuner.*
*Il ne **sait** pas traduire ce texte difficile.*

Тільки дієслово **connaître** вживається, коли мова йде про людей або місцевість:

*Je **connais** bien votre mari. – Vous le **connaissez** ? Mais il me dit qu'il ne vous **connaît** pas.*
*Elle **connaît** cette ville.*

Означений артикль перед назвою дня тижня

Дні тижня у французькій мові звичайно вживаються без артикля і прийменника:

Jeudi Pierre revient de Marseille.

В четвер П'єр повертається з Марселя.

Артикль **le** вживається перед назвою дня тижня в значенні повторюваності дії:

Le jeudi Pierre va à la bibliothèque.

Щочетверга (кожного четверга) П'єр ходить в бібліотеку.

Артикль **un** вживається перед назвою дня тижня в значенні "одного разу":

Un jeudi, Pierre est revenu plus tôt que d'habitude.

Одного четверга (якось в четвер) П'єр повернувся раніше. Ніж звичайно.

Lexique

se réveiller	просинатися, прокидатися
se laver	вмиватися
s'habiller	вдягатися
se promener	прогулюватися
se reposer	відпочивати
se déshabiller	роздягатися
dormir (III) <i>je dors,</i> <i>nous dormons</i>	спати
puis	потім
bavarder	розмовляти, балакати
connaître (III)	знати
savoir (III)	знати
notre	наш, наша, наше
votre	ваш, ваша, ваше
école (f)	школа
école (f) maternelle	дитсадок
bonne	хороша, добра, ласкава, смачна
note (f)	оцінка
professeur (m)	викладач (<i>professeur de géographie</i>)
homme (m)	людина, чоловік
pomme (f)	яблуко
sport (m)	спорт
musique (f)	музика
faire de qch	займатися (чимось)
sportif -(ve)	спортсмен
sonner	дзвонити
porte (f)	двері
donner	давати
polonais -(e)	польський

sympathique (sympa)	симпатичний, гарний
Sorbonne (f)	Сорбонна
économie (f)	економіка
Seine (f)	Сена (ріка у Франції)
quai (m) [ke]	набережна, перон, причал
semaine (f)	тиждень
téléphoner	телефонувати
joli -(e)	красивий, гарний
si	якщо
que	котрий, який (відносний займенник) (<i>Mets les fleurs que tu tiens à la main sur la table.</i>)
alors	тоді, таким чином (прийменник) (<i>Alors, je pars. Англ.: Well, then I leave.</i>)
minute (f)	хвилина
quelques	кілька, декілька
mercredi (m)	середа
examen (m)	екзамен, іспит
[ɛg-za-`mɛ̃]	
comme (на початку речення)	оскільки, як (сполучник)
comme	як (порівняння) (<i>Il est médecin comme Pierre.</i>)
s'intéresser à qch	цікавитися чимсь
aussi	також
se réunir (II)	збиратися
discuter	обговорювати
à travers	через, крізь
aimer bien	дуже, сильно любити
admirer	захоплюватися
vie (f)	життя (<i>C'est la vie.</i>)
arbre (m)	дерево
curiosités (f, pl)	визначні місця
apporter	приносити, привозити
métro (m)	метро
commode	зручний (<i>C'est commode. – Це зручно.</i>)
proposer de f. qch	пропонувати
rose (f)	роза, троянда
parc (m)	парк
automne (m)	осінь
hiver (m)	зима
parapluie (m)	парасолька (від дощу)
bureau (m)	письмовий стіл, кабінет, офіс

tableau (m)	дошка (шкільна) (<i>Je regarde au tableau.</i>) картина (<i>Je regarde le tableau.</i>)
Beaux-Arts (m, pl)	витончені мистецтва
tôt	рано
à bientôt !	до зустрічі!
sortir (III) <i>je sors, ils sortent</i>	виходити
cadeau (m)	подарунок
faire cadeau de qch	(<i>Je veux vous faire cadeau de ce beau livre.</i>)
mot (m)	слово
peu	мало (<i>англ.: little</i>)
un peu	трохи, небагато (<i>англ.: a little</i>)
magasin (m)	магазин
nos	наші
vos	ваші
ici	тут, там, сюди, туди (<i>прислівник</i>)

Phrases

Chaque matin Martine se réveille à sept heures. Puis elle se lève, va se laver, s'habille et prépare le petit déjeuner.

J'habite près du métro. C'est très commode.

Après le travail à la bibliothèque Nicole a l'habitude de se promener sur l'avenue de la République. Elle aime regarder les vitrines.

Je propose de revenir, il est déjà tard.

Après le dîner la famille Lebrun se repose. Ils bavardent, ils regardent la télé, ils lisent des livres.

C'est l'automne, mais il fait assez beau. Il ne pleut pas.

Demain, Colette a à se réveiller à cinq heures du matin, parce qu'elle part à Verdun. Alors, après le dîner, elle ne regarde pas la télé. Elle se lave, se déshabille et quelques minutes plus tard elle dort déjà.

Le samedi, si Nicole n'est pas occupée, elle va chez Catherine. Les amies bavardent. Elles aiment bavarder. Elles parlent du cinéma, de l'art, des livres qu'elles lisent.

Je ne connais pas cet homme.

Il connaît bien l'Italie.

Tu connais cette ville ? – Je ne la connais pas.

Je connais la femme qui est assise près de ta sœur. Je sais qui est cette femme.

Notre petite fille fait ses études à l'école. C'est une bonne école.

Yvonne ne va pas à l'école. Elle est petite, elle va à la maternelle.

Ce jeune homme est notre professeur de géographie. Le professeur donne une bonne note à Yvonne.

Yvonne est heureuse.

Nicole donne une pomme à Colette. Cette pomme est très bonne.

Adèle aime le sport et la musique. Elle est une bonne sportive et elle aime l'art. Le lundi et le mercredi elle fait du sport, le mardi et le jeudi Adèle fait de la musique.

Qui sonne à la porte ? C'est Simone qui sonne à la porte.

Marie est une jolie jeune fille polonaise. Elle est très sympa. Elle fait ses études à la Sorbonne. Ses amis lui téléphonent et la préviennent de leur visite.

Nicolas et Simone marchent. Ils traversent la Seine. Ils se promènent sur les quais de la Seine.

Le jeune homme **qui** est assis près de Michèle est le frère de Nicole.

Le jeune homme **que** tu regardes est le frère de Nicole.

Cette semaine, si je ne suis pas occupé, je vais aller chez mes amis.

Il apporte de bonnes pommes aux filles de Corine.

Près de notre université il y a un beau parc.

C'est l'hiver. Paul met sa veste chaude.

Il faut mettre ces roses jaunes sur le bureau.

Paul sort du bureau du directeur.

Claudine est secrétaire. Elle travaille au bureau de la Mairie.

Ecrivez cette phrase au tableau ! dit Marc à un élève.

Il pleut, prenez le parapluie.

Paul aime bien la peinture et la sculpture. Le samedi il visite le musée des Beaux-Arts.

Pierre sort. Il va acheter des roses à sa femme. Il veut lui faire un cadeau. Il lui dit : "A bientôt, Claudine, je vais revenir".

Mettez ici les chaises et là, les tables.

Texte

https://youtu.be/J3ek65_XwTo

Marie est une jeune Polonaise. Elle n'est pas belle, mais elle est très sympa. Elle habite le Quartier latin, la Cité universitaire avec ses amis polonais. Marie fait ses études à la Sorbonne à la faculté d'économie.

Le lundi et le mardi elle travaille à la Bibliothèque Nationale : elle se prépare aux examens. Comme Marie est une bonne sportive, elle fait du sport le mercredi, le jeudi et le samedi.

Marie s'intéresse aussi à l'art. Elle aime la peinture. Marie lit des articles sur la peinture et la sculpture. Elle aime aussi la musique. Elle fait de la musique et dessine assez bien.

Le samedi ses amis lui téléphonent et la préviennent de leur visite. Ils se réunissent chez elle : ils parlent de la peinture, de la musique et, comme ils étudient aussi l'économie, ils discutent des articles sur l'économie. Puis, ils visitent le musée des Beaux-Arts. Ils admirent les sculptures de Rodin et les tableaux de Vinci.

Marie aime bien Paris. Si elle est libre et s'il ne pleut pas, elle se promène avec ses amis à travers cette belle ville. Ils traversent de larges places et de belles rues de Paris. Ils admirent l'Arc de Triomphe, les jardins et les parcs de Paris avec des arbres et des fleurs, la Seine et ses quais.

Chaque semaine Marie bavarde avec sa mère sur le Skype. Elle lui parle de sa vie à Paris, de ses études à la Sorbonne, de ses professeurs et de ses amis.

Chaque été Marie revient à sa ville natale Varsovie. Elle y reste quelques semaines avec sa famille : le père, la mère et la sœur cadette Nicole. Marie aime bien sa petite sœur. Elle lui apporte de belles images de Paris. Marie et Nicole se promènent à travers la ville, Marie lui parle de Paris et de ses curiosités.

Exercices

1. *Складіть речення, вживаючи злитий артикль, якщо це необхідно:*

Je vais à	la bibliothèque
	le cinéma
	l'usine
	Lille
	le musée
	la mer
	l'université
	le parc
Je parle à	le directeur de l'usine
	les amies de ma fille
	le père de Marie
	l'ami de Michel
	la secrétaire
	les amis de ma sœur
	les stagiaires de l'université
	le professeur de ma fille

2. *Перекладіть, вживаючи дієслово **savoir** або **connaître**.*

1. Ти знаєш, хто він? 2. Він знає директора цього заводу? 3. Я знаю цього лікаря. 4. Я знаю, що (se que) він тут робить. 5. Я знаю цього чоловіка. 6. Він не знає Італію. 7. Ти вмієш розмовляти італійською мовою? 8. Він не вміє працювати на комп'ютері. 9. Вона знає, де (où) ти мешкаєш? 10. Вона добре знає твою сестру і знає, в якому університеті вона навчається. 11. Ти знаєш, о котрій годині прибуває поїзд? 12. Він не знає цього міста, тому що він тут не живе. 13. Чи знаєш ти сестру П'єра? – Це та гарна дівчина, яка розмовляє з Ніколь? Так. Я її трохи знаю і знаю, що вона вчиться разом з моєю сестрою на медичному факультеті.

3. *Поставте артикль або прийменник за змістом:*

1. J'écris... l'ami de Paul. 2. Le livre... professeur est sur le bureau. 3. Cette jeune fille va... la fabrique. 4. Donnez ces livres... élèves... votre classe. 5. Pierre offre des fleurs... la sœur... Jules. 6. Ma mère va... magasin. 7. Sa mère travaille... bibliothèque. 8. Mes amis habitent près... cinéma. 9. Lisez cet article... amis... Lucie. 10. Le bureau... directeur... l'usine est près... cette porte.

Traduction

1. Завтра вранці Мартен має прокинутися рано, о пів на шосту. Він їде до своїх друзів в Лілль. 2. Хто це? – Це наш викладач літератури. 3. Дайте ваш підручник Марті. У неї нема підручника. 4. Я люблю ці смачні яблука. 5. Я йду до бібліотеки. Ти йдеш? 6. Це моя молодша сестра. Вона навчається в університеті на філологічному факультеті. Вона добре вчиться. У неї гарні оцінки. 7. Поблизу нашого університету є невеликий парк. Я люблю там прогулюватися з моїми друзями. 8. Запроси свою сестру прогулятися містом. 9. Що ти вивчаєш в університеті? – Я вивчаю літературу та економіку. 10. Зателефонуй нашим друзям і попередь їх (préviens-les) про наш візит. 11. Що тобі пише Симона? – Вона пише, що цього четверга вона не може приїхати, тому що їй потрібно закінчити роботу. 12. Зачини вікно, йде дощ. 13. Погода погана. Я не хочу йти гуляти. 14. Брат Марі – молодий інженер. Він працює на заводі. 15. Треба зробити цю

роботу завтра. 16. Треба повертатися. Вже пізно. 17. Треба поговорити з Полем. 18. Треба запросити його друзів. 19. Вам треба допомогти? 20. Що треба прочитати? 21. Завтра я вільний. Я збираюся піти в кіно. 22. Цей молодий чоловік цікавиться спортом. 23. Вона хоче купити цей блакитний капелюшок. 24. Візьміть парасольку, йде дощ. 25. Осінь. Погода погана, йде дощ. 26. Запропонуйте Марті піти в музей Витончених мистецтв. 27. Я пропоную запросити твоїх друзів на мій день народження. 28. Жермен пропонує своїй дружині купити цей капелюшок, тому що він їй пасує. 29. Я пропоную допомогти твоїм друзям зробити цю роботу. 30. Цього ранку гарна погода, тепло. 31. Поль йде в кіно пішки. Кінотеатр знаходиться поблизу метро. 32. Він мені розповідає про цей фільм. 33. Ця картина дуже красива. Я на неї дивлюся із задоволенням. 34. Моя дружина вирощує дуже красиві жовті рози. 34. Поль телефонує другу Мішеля і запрошує його піти завтра в музей. 35. Я повертаюся з університету о пів на першу. 36. Викладач дає зошити учням. 37. Мої друзі цікавляться українським мистецтвом. 38. Кожного ранку Клер встає о сьомій годині. Вона умивається, вдягається і йде готувати сніданок. Після сніданку вона йде до університету. Там вона навчається на філологічному факультеті. Оскільки Клер живе біля університету, вона туди йде пішки. Щовівторка о двадцятій на третю вона вже вільна. Якщо погода гарна, вона прогулюється парком. Потім Клер повертається додому (chez elle), обідає і відпочиває. Звичайно о сьомій годині подруга Клер, Адель приходить до неї. Вони балакають. Вони говорять про своє навчання і про своїх друзів. О дев'ятій годині Адель йде. Клер залишається сама. Вона не дивиться телевізор і не читає, тому що завтра треба вставати о шостій годині. 39. Наш викладач говорить, що я добре вчусь. 40. У мене є смачне яблуко. Я його даю Ніколь. 41. Я не знаю цього чоловіка. Він тут не мешкає. 42. Подруга Марти займається спортом, вона хороша спортсменка. 43. Хтось дзвонить у двері. 44. Ти знаєш брата Ніколь? – Так, він дуже симпатичний. 45. Етьєн любить гуляти набережною Сени. 46. Цього тижня я дуже зайнятий. 47. Цієї суботи Адель вільна, таким чином, вона може відпочити після робочого тижня. 48. Мартен готується до складного іспиту. 49. Вона цікавиться сучасним живописом (moderne). 50. П'єру також подобаються ці малюнки. 51. Кожного тижня друзі збираються у Ніколя. Потім вони прогулюються Парижем, милуються його визначними місцями. 52. Оскільки я дуже зайнятий, я не можу йому допомогти. 53. Адель любить ходити по магазинах (faire des courses).

Leçon 3

Voyelle [u]

Звук [u] – один з небагатьох звуків французької мови, який майже ідентичний українському звуку у, але він більш довгий і напружений.

Exercices phonétiques

[u]

[po] – [pu]	[go] – [gu]	[mo] – [mu]
[bo] – [bu]	[so] – [su]	[no] – [nu]
[to] – [tu]	[zo] – [zu]	[lo] – [lu]
[do] – [du]	[fo] – [fu]	[ro] – [ru]
[ko] – [ku]	[ʒo] – [ʒu]	

[pu] – [pu:r] [du] – [du:z] [su] – [su:r]
 [bu] – [bu:r] [ku] – [ku:r] [zu] – [zu:r]
 [tu] – [tu:r] [gu] – [gu:r] [lu] – [lu:v]

Правила читання

Звук	Написання	Положення	Приклади
[u]	ou	перед приголосною	toujours

Після групи приголосних, що не діляться, буква **i** читається як **[i]**, а наступна голосна йотується.

ouvrier [u-vri-`je] oublier [u-bli-`je]

Вправи для читання

- sou, mou, fou, joue, poule, boule, roule, foule, moule, coule, poudrer, douceur, douleur, bouge, rouge, douze, blouse, louve, couve, lourd, cour, four, jour, toujours, séjour, coup, loup, beaucoup ;
- rouille, fouille, trouille, dépouille, patrouille, mouillage, rouillage, fouiller, mouiller, rouiller, souillure, rouillure ;
- vous aimez, vous habitez, vous allez, vous ouvrez, vous allumez, vous obligez, vous indiquez, vous inspirez, vous invitez, vous intéressez ;
- prier, crier, février, prieur, crieur, priorité, plier, déplier, oublier, ouvrier.

Grammaire

2 особа множини

Як правило, всі дієслова у 2-й особі множини теперішнього часу мають закінчення **-ez**:

parler (I) vous parlez
finir (II) vous finissez
partir (III) vous partez

Винятком є три дієслова III групи, які мають закінчення **-es**:

être vous êtes
faire vous faites
dire vous dites

Прийменники "à" – "de"

Прийменник **à** вказує на напрям або мету руху:

Ils arrivent à Paris. Вони приїждять в Париж.

Ils arrivent de Paris. Вони приїждять з Парижа.

Питання до обставини місця

Il va à la gare. Où va-t-il ?
Il vient de la gare. D'où vient-il ?

Неозначений прикметник "tout" (весь)

Однина		Множина
Чол. рід	tout	tous
Жін. рід	toute	toutes

Lisez tout le texte.

Lisez tous les textes.

Lisez toute la phrase.

Lisez toutes les phrases.

Множина іменників

Іменники, які в однині закінчуються на **-s, -x, -z**, в множині закінчення не змінюють:

un fils des fils

un nez des nez un des

un prix des prix

des



Іменники, які в однині закінчуються на **-au, -eu, -eau**, в множині приймають **-x**:

un tableau des tableaux

un cheveu des cheveux

Іменники, які в однині закінчуються на **-al**, змінюють закінчення на **-aux**:

un journal des journaux

Прислівники множини "beaucoup", "peu", "un peu", "trop", "assez"

Якщо ці прислівники відносяться до дієслова, вони мають такі значення:

Il aime beaucoup sa femme. Він дуже любить свою дружину.

Il travaille peu. Він мало працює.

Il fait un peu du sport. Він трохи займається спортом.

Il se repose assez. Він достатньо відпочиває.

Якщо ці прислівники відносяться до іменника, перед іменником вживається прийменник **"de"** замість артикля:

Il achète beaucoup de fruits. Він купує багато фруктів.

Il écrit peu de lettres. Він пише мало листів.

Il cultive un peu de fleurs. Він вирощує трохи квітів.

Il achète assez de légumes. Він купує достатньо овочів.

Порівняйте:

Il achète beaucoup → de fruits. Il aime ← beaucoup les fruits.

Після питального прислівника "**combien**" (скільки) перед іменником також завжди вживається прийменник "**de**":

Combien de livres y a-t-il sur la table ?

Lexique

couleur (f)	колір (<i>De quelle couleur est cette veste ? – Якого кольору ця куртка?</i>)
rouge	червоний
journal (m)	газета
s'il vous plaît	будь ласка (<i>ввічлива форма</i>)
s'il te plaît	будь ласка (<i>дружня форма</i>)
<i>англ.: if you please</i>	
plaire (III)	подобатися (<i>Ce tableau te plaît beaucoup. – Ця картина мені дуже подобається.</i>)
<i>je plais,</i>	
<i>nous plaisons</i>	
équipe (f)	команда, група
nouveau (nouvel)	новий (<i>для цієї ситуації</i>)
nouvelle	нова
neuf -(ve)	новий, нова (<i>тільки що придбаний, зовсім новий</i>)
nouvelle (f)	новина
football (m)	футбол
[fut-`bol]	
foot [fut]	грати в (<i>гру</i>)
jouer à	грати на (<i>музичному інструменті</i>)
jouer de	слухати
écouter	радіо
radio (f)	день, доба
jour (m)	день, робочий день
journée (f)	напружений, завантажений, важкий
chargé	весь (<i>tous les jours – кожного дня</i>)
tout	завжди
toujours	сьогодні (<i>але: ce matin – сьогодні вранці, цього ранку</i>)
aujourd'hui	сонце (<i>Il fait du soleil. – Сонячно.</i>)
soleil (m)	стадіон
stade (m)	робочий, робітник
ouvrier (m)	належати до складу, брати участь
faire partie de	відкривати
ouvrir (III)	
<i>j'ouvre,</i>	
<i>nous ouvrons</i>	куди?, де?

où ?	або, чи
ou	особливо, понад усе
surtout	Лувр
Louvre (m)	багато, дуже
beaucoup	ми, нам, нас
nous	ви, вам, вас
vous	останній, остання
dernier, dernière	знаходити
trouver	знаходитися ≈ être
se trouver	зустрічати друзів
retrouver ses amis	сукня, плаття
robe (f)	радитися з...
consulter qn sur qch	<i>(consulter le médecin – радитися з лікарем)</i>
	щоб, (для того, щоб)
pour	бути присутнім на
assister à qch	матч
match (m) [matʃ]	дощ (<i>іменник</i>)
pluie (f)	під (<i>прійменник</i>)
sous	позначити, помітити
marquer	ціль, мета (<i>marquer un but – забити гол</i>)
but (m) [byt]	заняття, лекція
cours (m)	словник (<i>друкований</i>)
dictionnaire (m)	майже
presque	

Phrases

De quelle couleur est votre chemise ? – Elle est grise.

Mets cette veste rouge. – Elle ne me va pas. Je n'aime pas cette couleur.

Je n'aime pas beaucoup la couleur grise. Je préfère la couleur rouge.

Donne ces journaux à Pierre, s'il te plaît ! – Je ne peux pas lui donner tous les journaux. Je peux lui donner un journal.

Dites, s'il vous plaît, où se trouve la place Charles-de-Gaulle ?

Ce footballeur me propose de faire partie de l'équipe de football de notre université.

Notre fille nous parle toujours de ses études à l'école, de ses professeurs et de ses amis. Aujourd'hui elle parle d'un nouvel élève qui arrive à leur école de la Suisse. Elle dit que c'est un châtain aux yeux bruns et qu'il est très sympa.

Nicole va au magasin pour acheter une robe neuve. Près du magasin elle retrouve Sylvie et la consulte.

Mais Sylvie dit que la robe ne lui plaît pas et elle ne va pas à Nicole. Alors Nicole ne l'achète pas.

Je lis toujours les nouvelles sur Internet.

Tous les mercredis et samedis Maurice va au stade où il joue au foot avec ses amis. Comme Maurice travaille au bureau du Ministère de la culture et du sport, il sait toujours les dernières nouvelles sportives et il les discute avec ses amis.

Après la semaine de travail Maurice est très fatigué. Le samedi, toute la journée il se repose, il ne fait rien.

Marie fait de la musique. Elle joue de la guitare et du piano.

Aujourd'hui il fait beau, il fait du soleil. Il ne pleut pas. Ne prenez pas votre parapluie !

N'ouvrez pas la fenêtre ! C'est l'hiver, il neige.

Où est-ce que tu vas ? – Je vais au stade. Tu viens ? C'est l'équipe de notre ville qui joue aujourd'hui avec l'équipe de Strasbourg. Je veux y assister.

Claude est ouvrier. Il travaille à l'usine. Mais il s'intéresse à l'art, surtout à la peinture. Toutes les deux semaines il va au Louvre avec sa femme Claudine qui aime beaucoup la sculpture. Ils aiment visiter ce musée, parce qu'il y a beaucoup de beaux tableaux et de belles sculptures. Ils les admirent.

Il pleut. C'est la première pluie d'automne.

Tu me dis qu'une de tes amies vit à cette ville ? Laquelle ? (котра?) Corinne ou Christiane ?

Texte <https://youtu.be/7lowj01tYaU>

<https://youtu.be/haCR8fhCBsc>

C'est l'automne, mais aujourd'hui il fait beau. Il ne pleut pas. Il fait du soleil. Il fait assez chaud. Presque toute la ville est au stade. L'équipe de Toulouse joue au football avec l'équipe de Marseille.

Le jeune ouvrier Maurice Coureau va aussi au stade avec ses amis, parce qu'ils veulent assister au match où leur ami Paul fait partie de l'équipe de football de Toulouse. C'est un jeune homme très sportif et énergique.

Les footballeurs de Toulouse jouent très bien. Ils marquent deux buts.

Maurice fait aussi du sport. Chaque jour, après le travail, il va au stade. Le stade est près de l'usine. Il y passe toujours une ou deux heures. Il aime jouer au foot avec ses amis, mais il n'est pas un footballeur professionnel comme leur ami Paul.

Deux jours après l'équipe de football de Toulouse part à Paris. Elle a le match avec l'équipe de cette ville. Maurice y va aussi. Il est heureux. Comme il aime aussi l'art, surtout la peinture, il va visiter Paris et ses musées. Alors, après le match tous ses amis reviennent à Toulouse, mais Maurice reste à Paris pour demain admirer de beaux tableaux et de belles sculptures du Louvre.

Exercices

*1. Поставте дієслова **aller, venir** у потрібну форму:*

1. Il... au parc. 2. Vous... à la mer ? 3. Elle... de l'université. 4. Où... -vous ? 5. D'où... -ils ? 6. Nicole... au magasin. 7. Je... du cinéma. 8. Ce train... de Marseille. 9. Il... du bureau. 10. Où... Germain ? – Il... au musée.

2. Поставте відповідний артикль:

1. Notre planète s'appelle... Terre. 2. ... Lune éclaire... Terre la nuit. 3. Fermez... porte. 4. Prenez... parapluie. 5. Je cherche... directeur. 6. ... femme achète... fleurs. ... femme a... cheveux châains. 7. J'aime beaucoup... fruits. 8. J'achète toujours... fruits à ce magasin. 9. Prenez... journal qui est sous... livre. 10. C'est... livre. C'est... livre de Michel. 11. Je lis... article sur... art. 12. J'aime... sculpture, mais je préfère... peinture. 13. Mettez... fleurs sur... table. 14. Je veux acheter... légumes. 15. Paul parle à... amie. 16. ...homme est assis près de... porte. ... homme lit... journal. 18. C'est... veste.

C'est... veste de Claire. ... veste est sur... chaise. 19. Marie a... jolie veste. 20. Sur... place il y a... magasin. 21. Près de chez nous il y a... beau parc. 22. ... revue de Lucie est sous... journal. 23. Adèle n'aime pas... musique classique. 24. Marie adore... roses. 25. Le frère de Serge est directeur de... usine. 26. Nicole écrit... article. C'est... article sur... peinture. 27. J'ai... cours à midi. 28. ... cours finissent à quatre heures.

3. Поставте дієслова в 2-й особі множини:

1. (écrire) cette phrase au tableau. 2. Où vous (aller) ? 3. Qu'est-ce que vous (lire) ? 4. Qu'est-ce que vous (faire) ce samedi ? 5. (mettre) cette chemise, elle est très jolie. 6. Qu'est-ce que vous (vouloir) préparer pour le dîner de fête ? 7. Vous (pouvoir) aider vos amis ? 8. N'(ouvrir) pas la fenêtre, il fait mauvais, il pleut. 9. (retenir) bien ces règles. 10. Ne (partir) pas trop tard. 11. Vous (être) médecin ? 12. Qu'est-ce que vous (dire) ?

4. Напишіть іменники у множині:

Un cheval, un lieu, un détail, un mal, un neveu, un trou, un métal, un cadeau, un discours, un morceau, un nez, un jeu, un château.

5. Поставте питання до обставини місця:

1. Elles arrivent à Lille. 2. Je vais à la bibliothèque. 3. Ils habitent rue Belouse. 4. Elle écrit au tableau. 5. Pauline va au cinéma. 6. Nicole est assise près de la porte. 7. Il faut mettre les cahiers sur le bureau du professeur. 8. La petite Martine va à la maternelle. 9. Je ne veux pas y aller. 10. Après le travail Maurice va au stade. 11. Elle m'apporte ces livres de la bibliothèque. 12. Il nous téléphone de la gare. 13. Ils vous écrivent de Paris. 14. Ce lundi Etienne revient de Suisse.

6. Поставте неозначений прикметник tout, tous, toute, toutes, узгоджуючи з іменником в роді і числі:

1. Il faut lire... les textes. 2. Mme Arnaud aime... les fleurs. 3. Aujourd'hui j'ai beaucoup de travail, je vais travailler... la journée. 4. Il faut fermer... les fenêtres. 5. ... le ciel est gris. 6. Apprenez... ces verbes. 7. Répète... la phrase. 8. Apportez ici... les chaises. 9. Il travaille... la semaine.

Traduction

1. Дружина П'єра дуже красива. П'єр дуже любить свою дружину. 2. Ніколь дуже любить квіти, особливо троянди. 3. Полін вирощує багато квітів, особливо троянд. 4. Скільки у неї подруг? – У неї багато подруг. 5. Поль стомився. У нього занадто багато роботи. 6. Жермен забагато працює. Він хоче закінчити роботу до суботи. 7. Адель погано вчиться. Вона мало працює. Вона робить мало граматичних вправ. 8. На столі є трохи фруктів. 9. Скільки овочів ти купуєш? – Я купую достатньо овочів, щоб приготувати обід. 10. Якого кольору її сукня? – Вона блакитна. Це дуже гарна сукня. 11. Якого кольору це яблуко? – Воно червоне і дуже смачне. 12. Я читаю газети щодня. 13. На столі лежать багато газет і декілька книжок. 14. Прочитайте, будь ласка, цю газету. 15. Допоможи, будь ласка, П'єру перекласти цю статтю з газети. 16. Ця сорочка мені не подобається. Вона мені не пасує. 17. Тобі подобаються ці квіти? – Так, вони мені дуже подобаються. 18. Футбольна команда нашого міста дуже сильна (fort). Вона добре грає. 19. Наша дочка говорить, що у них новий вчитель з географії. Він їй дуже подобається. 20. Мартен

не любить читати газети. Він слухає завжди новини по радіо. 21. Учні слухають тексти і повторюють фрази за вчителем. 22. Бріджит купує нову сукню. Вона їй дуже подобається. 23. Ніколь займається музикою. Вона грає на гітарі. 24. Ти любиш футбол? – Так, майже кожного дня я ходжу на стадіон і там граю в футбол з друзями. 25. Я не вмію грати на піаніно (piano (m)). 26. Ти знаєш Етьєна? Він вчиться на нашому факультеті. – Так, я його дуже добре знаю. Він хороший спортсмен. Він належить до складу футбольної команди нашого університету. 27. Я йду в кіно. Ти йдеш? – Я не можу. Сьогодні я працюю весь день і дуже стомився. Я б краще (préférer) відпочив. – Тоді завтра я пропоную піти прогулятися містом. Подивись! Погода гарна! Тепло! Це гарний відпочинок (un repos). – Я не знаю, чи буду я вільний. Завтра у мене також дуже напружений день. 28. Сьогодні команда нашого міста грає в футбол з командою з Марселя. 29. Сьогодні вранці Мішель дуже зайнята. О дев'ятій годині у неї іспит з (de) інформатики. Вона боїться цього іспиту, тому що він дуже складний. 30. Гарна погода, світить сонце. Все місто на стадіоні. 31. Де працюють ці робітники? – Вони працюють на заводі "Рено". 32. П'єр і Люсі гуляють під блакитним небом Парижа. Вони люблять один одного. Вони милуються його красивими вулицями і проспектами, його гарними парками і садами. На площі Республіки вони зустрічають своїх друзів, які хочуть відвідати футбольний матч. Друзі пропонують їм піти з ними. 33. Я люблю гуляти під дощем. 34. Де навчається її сестра? 35. Де мешкає твоя сім'я? 36. Де працює ваш батько? 37. Куди ви йдете після лекцій? 38. Куди ви їдете відпочивати цим літом? 39. Куди ти йдеш завтра? 40. Звідки приїдять твої друзі? 41. Звідки ви йдете? 42. Звідки прибуває цей поїзд? 43. Я завжди читаю книжки про спорт. 44. Я цікавлюсь спортом, особливо футболом. 45. Вранці я завжди читаю газети або слухаю радіо. 46. Я завжди приходжу до університету о восьмій годині. 47. Це двері кабінету директора. 48. Ви забагато працюєте. 49. Дайте ваш зошит викладачу. 50. Ви хворі? У вас болить голова? Треба порадитися з лікарем. 51. Я не можу перекласти цю фразу. Треба подивитися в словник.

Leçon 4

Voyelle [ɔ̃]

При вимовлянні [ɔ̃] язик і губи розміщені, як для звука [ɔ], але повітря проходить одночасно через ротову і носову порожнини.

Exercices phonétiques

[ɔ̃]

[pɔ̃] – [pɔ̃] [vɔ̃] – [vɔ̃] [mɔ̃] – [mɔ̃]

[bɔ̃] – [bɔ̃] [kɔ̃] – [kɔ̃] [nɔ̃] – [nɔ̃]

[tɔ̃] – [tɔ̃] [gɔ̃] – [gɔ̃] [lɔ̃] – [lɔ̃]

[dɔ̃] – [dɔ̃] [sɔ̃] – [sɔ̃] [rɔ̃] – [rɔ̃]

[fɔ̃] – [fɔ̃] [zɔ̃] – [zɔ̃]

[pɔ̃] – [pɔ̃m] [vɔ̃] – [vɔ̃n] [mɔ̃] – [mɔ̃n]

[bɔ̃] – [bɔ̃n] [kɔ̃] – [kɔ̃m] [nɔ̃] – [nɔ̃m]

[tɔ̃] – [tɔ̃n] [gɔ̃] – [gɔ̃m] [lɔ̃] – [lɔ̃m]

[dɔ̃] – [dɔ̃n] [sɔ̃] – [sɔ̃n] [rɔ̃] – [rɔ̃n]

[fɔ̃] – [fɔ̃n] [zɔ̃] – [zɔ̃n]

Правила читання

Звук	Написання	Положення	Приклади
[s̃]	on om	перед приголосною крім m, n	son, mon, ton combat, nombre
		перед голосною, або перед подвоєними mm, nn носового звука немає	écon<u>o</u>me donner, commu<u>n</u>e,

1. Буква ç (cédille) завжди читається як [s]:

leçon [lə-`s̃]

garçon [gar-`s̃]

2. Буква у між голосними розглядається як подвоєний [i], перший з яких складає буквосполучення з попередньою голосною, а другий вимовляється як [j] перед наступною голосною:

crayon = craiion [kre `j̃]

3. Буква p перед буквою t, як правило, не читається:

compter [kɔ̃-`te]

4. Буквосполучення gu перед голосною читається як [g]:

guider [gi-`de]

Перед приголосною як [gy]:

lugubre [ly-`gybr]

Вправи для читання

1. mon, ton, son, bon, don, long, rond, pont, bond, fond, blond, montre, tombe, songe, bombe, pompe, ronde, fonte, nombre, compte, monde, bonté, jeton, sombre, contre, monter, tomber, songer, concerner, composer, fonder, fondre, répondre, contrôler, rompre, fontaine, coton, conteur, confort, compote, contrôle, monteur, dompteur, compteur, songeur, bonjour, bonbon, ponton, bouton, montre, bronze, torchon, réponse ;

2. nous mettons, nous ouvrons, nous lisons, nous écrivons, nous fermons, nous pouvons, nous voulons, nous avons, nous regardons, nous faisons, nous allons ;

3. on sonne, on donne, on téléphone, on montre, on aime, on habite, on écrit, on écoute, on arrive, on apporte, on étudie ;

4. leçon, garçon, façon, maçon, glaçon, colimaçon, façade, reçu, aperçu, ça ;

5. crayon, rayon, balayer, balayeur, payer, grasseyer, essuyer, effrayer ;

6. dompter, dompteur, compter, comptable, compteur, sculpteur, sculpture, baptiser, baptême ;

7. longue, longueur, vague, guerre, muguet, fatigué, guide, virgule, figure, guichet, guitare, bague, gutturale ;

8. récréation, solution, résolution, direction, gestion, manifestation, question, forestier, vestiaire, notion, bastion, composition.

Grammaire

Присвійні прикметники

mon – мій	ma – моя	mes < мої	notre > наш	nos = наші
ton – твій	ta – твоя	tes < твої	votre > ваш	vos = ваші
son – його, її	sa – його, її	ses < його, її	leur > їхній	leurs = їхні

Зворот "ce sont"

C'est (ce est) C'est un livre.

Ce sont Ce sont des livres.

Питання можна ставити тільки за допомогою звороту **est-ce que** або інтонації:

Ce sont des tables. Est-ce que ce sont des tables ?

Ce sont des tables ?

Неозначено-особовий займенник "on"

Неозначено-особовий займенник "on" узгоджується з дієсловом в 3 особі однини:

on dit que *говорять, що...*

on sait que *відомо, що...*

on sonne *дзвонять*

on peut *можна*

on ne peut pas *не можна*

У сучасній французькій мові займенник "on" відповідає займеннику "nous" як підмет:

Qu'est-ce qu'on fait ? *Що будемо робити?*

On va au cinéma. *Ми йдемо в кіно.*

Ходімо в кіно!

3 особа множини теперішнього часу

Всі дієслова в 3-й особі множини мають закінчення **-ent**. Винятком є чотири дієслова III групи:

avoir *ils ont*

être *ils sont*

aller *ils vont*

faire *ils font*

Нещодавно минулий час (Passé récent) <http://online-language.org/article/frenchsection/>

Passé récent означає дію, яка відбулася незадовго до моменту говоріння про неї. На українську мову перекладається з уживанням наступних слів: *тільки що, недавно, нещодавно*.

Passé récent утворюється за допомогою дієслова **venir** у теперішньому часі, прийменника **de** та інфінітива смислового дієслова:

Elle vient de partir. *Вона тільки що поїхала.*

Je viens de te téléphoner. *Я нещодавно тобі телефонував.*

Lexique

oncle (m)	дядько
garçon (m)	хлопчик
crayon (m)	олівець
expliquer	пояснювати
explication (f)	пояснення
question (f)	питання
poser des questions	ставити питання
répondre (III) à qch	відповідати на...
<i>je réponds</i>	
<i>nous répondons</i>	
haut -(e)	високий
taille (f)	зріст (<i>être de haute taille, être de petite taille, être de taille moyenne</i>)
blond -(e)	б'лявий, світловолосий
long -(gue)	довгий
pont (m)	міст
nous sommes (être)	1-а особа одн. дієсл. "бути" (<i>Nous sommes jeudi. – Сьогодні четвер.</i>)
leçon (f)	урок, заняття (<i>Nous sommes à la leçon.</i>) усне домашнє завдання (<i>Ils apprennent leurs leçons.</i>)
bonjour	доброго дня
dire bonjour	вітатися
faute (f)	помилка
corriger	виправляти
conjuguer	відмінювати
avec intérêt	зацікавлено
maison (f)	будинок, житло (<i>Je vais à la maison. Англ.: I go home.</i> <i>C'est une maison. Англ.: This is a house.</i>)
nom (m)	прізвище, ім'я
compter	рахувати
compter sur	розраховувати на...
bien sûr	звичайно!
onze	одинадцять
bon, bonne	гарний, добрий, смачний
montrer	показувати

montre (f)	годинник (<i>наручний</i>)
photo (f)	фотокартка
chaleur (f)	спека
malgré qch	незважаючи на... (<i>Ils travaillent malgré la chaleur.</i>)
sauf <i>англ.: except</i>	крім, окрім, за винятком (<i>Il fait du sport tous les jours sauf mardi et samedi.</i>)
outré <i>англ.: besides</i>	крім того, більш того (<i>Outre le foot, il fait aussi du ski, et de la natation.</i>)
se marier avec qn	одружуватися, виходити заміж
prochain -(e)	наступний, майбутній
chéri -(e)	дорогий, коханий
oublier qch de f. qch	забувати
invité (m)	запрошений, гість
cesser de f. qch	припинити -(ся), скінчитися
repas (m)	їжа, прийом їжі
monde (m)	світ
tout le monde = tous	всі
préféré	улюблений
peut-être	можливо, може бути

Phrases

C'est mon oncle Léon. Il habite à Toulon.

Ce garçon finit d'écrire ces exercices.

De quelle couleur sont tes crayons ? – Ils sont rouges, verts et jaunes.

Les élèves écoutent les explications du professeur.

Tu peux m'expliquer cette règle de grammaire ?

A la leçon nous lisons de nouveaux textes, nous révisons les règles et nous répétons les phrases après le professeur. Le professeur nous pose des questions et nous répondons à ses questions.

Qui peut répondre à ma question ?

Les élèves répondent toujours bien à toutes les questions du professeur.

Ces maisons sont très hautes.

Après les cours nous allons à la maison à pied. Il faut traverser un pont. Ce pont est assez long.

J'aime les longues robes. Elles me plaisent beaucoup.

Peux-tu décrire ton amie ? – C'est une jolie jeune fille de haute taille, aux yeux bleus et aux cheveux blonds.

Quel jour sommes-nous ? – Nous sommes jeudi. – Qu'est-ce qu'on va faire ? Est-ce qu'on va à la mer ? – Non, on n'est pas libre. On a beaucoup de travail.

Paul, dis bonjour à cette bonne dame !

A la leçon, si nous faisons des fautes, le professeur nous corrige.

Il faut conjuguer ces verbes, dit le professeur.

Sais-tu le nom de ce garçon ?

Nous écoutons avec intérêt les explications du professeur.

Ce petit garçon sait déjà compter jusqu'à vingt.
Est-ce que je peux compter sur vous ? – Bien sûr ! Je vais vous aider !
Quelle heure est-il ? – Un instant... je vais consulter ma montre.
Marie montre les images de Paris à sa petite sœur.
Est-ce que ce sont vos photos ? – Oui, ce sont nos photos à Paris.
On sonne. Finissons la leçon.
Nos amis viennent demain.
Leurs amis jouent très bien au foot.
Mon ami est très distrait. Il oublie toujours de m'apporter les disques.

Texte

<https://youtu.be/JeYwSNAB0Q>

Gaston Lacombe, jeune professeur de littérature, habite à Toulon. C'est un jeune homme de haute taille, aux yeux bruns et aux cheveux châtain. Il travaille à l'université et il aime sa profession. Gaston habite près de l'université et il y va toujours à pied, malgré la chaleur ou la pluie. D'abord, il marche à travers un beau parc. Puis il traverse un petit pont qui n'est pas très long ni large.

Gaston vient de se marier. Sa femme Simone est une jolie jeune femme aux yeux bleus et aux cheveux blonds. Ils s'aiment et ils sont heureux tous les deux. Simone vient de finir ses études à école. Comme elle aime beaucoup le cinéma, elle veut devenir réalisatrice de films. L'année prochaine Simone va faire ses études à la faculté de cinématographie de l'université où travaille son mari Gaston.

Presque tous les matins, sauf les week-ends, Gaston va à l'université. Il se lève à six heures et demie, et Simone se lève aussi pour lui préparer le petit déjeuner. Ce matin, comme toujours, après le petit déjeuner, Gaston met sa veste beige et il sort. Il dit à sa femme : "Je t'aime, ma chérie, tu sais ? Je ne vais pas revenir trop tard, j'ai peu de cours. Et tu n'oublies pas qu'aujourd'hui, nous avons des invités ?" "Bien sûr, mon chéri que je ne l'oublie pas, répond Simone. Peu après, je vais aller aux magasins et acheter des provisions". "Et achète, s'il te plaît, les fruits que j'aime beaucoup", dit Gaston et part. A huit heures il est déjà à l'université et se prépare aux leçons.

Simone reste à la maison et fait le ménage. Elle ne peut pas sortir parce qu'il pleut. Elle n'aime pas la pluie comme son mari Gaston l'aime. Mais vers neuf heures la pluie cesse et Simone va faire des courses.

Gaston revient à quatre heures. Il ne déjeune pas parce qu'il sait que Simone va préparer quelque chose de bon pour le dîner. Il aide sa femme à préparer le repas.

A sept heures les amis se réunissent chez Gaston et Simone. Ce sont Martin qui est ingénieur, Germain qui est architecte et Patrice, le prof à l'université et le collègue de Gaston. Simone invite aussi son amie Suzanne, une jeune actrice du cinéma. Tout le monde, sauf Martin, s'intéresse à l'art. C'est le sport qui l'intéresse. Mais il sait aussi parler de l'art. Outre la peinture et la sculpture, les amis parlent du cinéma : ils savent que Simone adore le cinéma. Ils discutent les derniers films de Besson, réalisateur préféré de Simone.

Sur le tard, à minuit, les amis partent. Gaston et Simone sont très fatigués, mais ils aiment leurs amis et ces discussions.

Exercices

1. *Напишіть у множині:*

1. C'est une table. 2. Cette chemise est verte. 3. De quelle couleur est votre veste ? 4. Où est le cahier ? – Il est sur le bureau. 5. Cette pomme est très bonne. 6. Cette maison est très haute. 7. C'est une question difficile. 8. Est-ce une rue ? – Ce n'est pas une rue, c'est une avenue. 9. Regardez cette rose. Elle est belle, n'est-ce pas ? 10. C'est mon crayon. 11. C'est notre professeur. 12. C'est votre photo ? – Ce n'est pas ma photo, c'est la photo de mon ami.

2. Перекладіть, вживаючи займенники як прямий або непрямий додаток:

1. Я його читаю. 2. Він її зачиняє. 3. Ми на нього дивимося. 4. Вони їм телефонують. 5. Я його пишу. 6. Я їх буджу. 7. Я її вигулюю. 8. Він його слухає. 9. Я на нього дивлюся. 10. Він їй відповідає. 11. Я їм відповідаю. 12. Вони їм пропонують. 13. Вони їх пропонують. 14. Я їм готую. 15. Я їх готую. 16. Ми вас запрошуємо. 17. Вона його приносить. 18. Він мені пише. 19. Я їх виправляю. 20. Він з нею говорить. 21. Він йому говорить ці слова. 22. Я його піднімаю. 23. Ми їх відкриваємо. 24. Він її роздивляється. 25. Ти його відмінюєш. 26. Він її читає. 27. Ви їх запрошуєте. 28. Вона їх купує. 29. Я її одягаю (дитину). 30. Вона її надягає (одяг). 31. Я їх закінчую. 32. Він його зачиняє. 33. Ми їх обговорюємо. 34. Ми їм розповідаємо про наше місто. 35. Я їх знаю.

3. Вставте присвійні прикметники, узгоджуючи їх з підметом:

1. Je parle à... directeur. 2. Ecrivons à... amis ! 3. Il appelle... sœur au téléphone. 4. Mes fils arrivent avec... amis. 5. Le garçon révisé... leçons. 6. Répétez... question, s'il vous plaît ! 7. Vous corrigez... fautes ? 8. Tous les matins je lis... journaux. 9. Elise téléphone à... amies. 10. Reste avec... petite sœur. 11. Il apporte... livres. 12. Parlez à... professeur. 13. Invitons... amis. 14. Je prépare... petit déjeuner. 15. Ils écrivent à... amis. 16. Téléphone à... amie qui est malade. 17. Je lis... revue. 18. Nous aimons... ville natale.

*4. Перекладіть, вживаючи займенник **on**:*

1. Чверть на дев'яту. Дзвоник. 2. Відомо, що Симона одружена з Гастоном. 3. Можна відчинити вікно? 4. Тут не можна палити. 5. Підемо в кіно? 6. Говорять, що ти будеш працювати в мерії? 7. Ми не хочемо туди йти. 8. Куди йдеш? – В кіно.

*5. Перекладіть, вживаючи **Passé récent** :*

1. Дощ тільки що скінчився. 2. Мені тільки що зателефонував мій приятель. 3. Ми тільки що прийшли. 4. Я поспішаю, тому що вони тільки що мене попередили про їхній візит. 5. Ми нещодавно прокинулися. 6. Я тобі тільки що ставив це саме питання. 7. Я тільки що привітався з цими чоловіками. 8. Пан директор у себе? – Так, він недавно прийшов. 9. Я тільки що пояснив вам це правило, а ви знову робите помилки! 10. Вони нещодавно повернулися з Тулузи і дуже стомилися.

Traduction

1. Мій дядько Леон, брат моєї мами, нещодавно приїхав до нашого міста. Він буде жити в будинку недалеко від нас. 2. Цей хлопчик дуже любить малювати. У нього багато кольорових (de couleur) олівців. Можливо, він стане художником. 3. Чи можете Ви пояснити мені це правило? Воно дуже складне. 4. Оскільки ви не слухаєте мої пояснення, ви не зробите цю

роботу. 5. Скільки питань ваш викладач вам тільки що поставив? – Він нам поставив п'ять запитань. 6. Я можу відповісти на всі ваші питання. 7. Ви ставите забагато питань. 8. У мене до Вас тільки одне-єдине питання: скільки годин ви будете виконувати цю просту роботу! 9. Мій дядько – досить молодий чоловік середнього зросту. 10. Ми мешкаємо на проспекті Республіки. Це дуже довгий проспект. Він перетинає все місто. 11. Сьогодні ми дуже зайняті, у нас багато роботи. 12. Скільки вас у групі? – Нас дванадцять. 13. Скільки помилок він робить звичайно в диктанті? – Оскільки він вчиться дуже добре, він не робить помилок у диктанті. 14. Я вас попереджаю: ви можете зробити помилку! 15. Щоб провідміняти ці дієслова, треба запам'ятати всі ці правила. 16. На уроці ми зацікавлено дивимось фільм про визначні місця Парижа. 17. Ви знаєте прізвище цього чоловіка? – Так, я знаю його прізвище і добре знаю цього чоловіка. 18. Цей хлопчик не вміє рахувати. Він занадто малий. 19. Чи можу я на Вас розраховувати? – Звичайно. Ми друзі, і я Вам допоможу. 20. У мене є гарний годинник. Він добре працює (marcher). 21. Чи не можете ви показати мені ваші фотокартки? 22. Треба йти до університету, незважаючи на дощ. 23. Дощ незабаром скінчиться, і буде гарна погода. 24. Крім Адель і Ніколь у мене є багато подруг. 25. Ми дуже зайняті, крім вихідних. 26. Марі сьогодні не вільна. – А хто може показати нам ваше місто крім Марі? 27. Нас запрошують на концерт. Підемо чи ні? 28. Чи можна відчинити вікно? 29. Говорять, що Мішель хворий.

Leçon 5

Voyelle [a]

Голосний звук заднього ряду, відкритий. Звук [a] більш задній, ніж український а.

Voyelle [ã]

Носовий голосний звук заднього ряду, відкритий. Положення органів мовлення як при вимовлянні [a], але струмінь повітря проходить одночасно через порожнини рота і носа.

Exercices phonétiques

[a]

[pa] – [pa]	[va] – [va]	[fa] – [fa]
[ba] – [ba]	[ka] – [ka]	[za] – [za]
[ta] – [ta]	[ga] – [ga]	[ma] – [ma]
[da] – [da]	[sa] – [sa]	[na] – [na]
[fa] – [fa]	[za] – [za]	[la] – [la]

[ã]

[pã] – [pã]	[bã] – [bã]	[mã] – [mã]
[tã] – [tã]	[dã] – [dã]	[nã] – [nã]
[kã] – [kã]	[gã] – [gã]	[lã] – [lã]
[fã] – [fã]	[vã] – [vã]	[rã] – [rã]
[sã] – [sã]	[zã] – [zã]	[zã] – [zã]

Правила читання

Звук	Написання	Положення	Приклади
[a]	a a â	перед [z] перед s, ss	phrase, gaz bas, passer pâte, tâcher
[ã]	an am en em		dans, divan chambre, lampe ensemble, tente temps, novembre
		перед голосною або перед подвоєними mm, nn носового звука немає	planer, semer année, femme

Після носового голосного буква **c** на кінці слова не читається:

banc – [bã], blanc – [blã]

Вправи для читання

1. âme, âne, crâne, pâte, râle, hâve, lâche, tâche, bêche, grâce, hâte, pâte, pâtre, âcre, âpre ;
2. pas, ras, las, bas, tas, gras, base, vase, phase, case, rase, gaz, gaze, topaze, passe, grasse, casse ;
3. ma – mât, mal – mâle, patte – pâte, pal – pâle, rat – ras, la – las ;
4. dans, tant, sans, quand, chant, grand, blanc, banc, an, franc, plant, blanche, grande, chambre, tante, planche, franche, manche, angle, pourtant, roman, dimanche, janvier, demander, chanter, danser, chanson, français, anglais, allemand, maman, rang, ranger ;
5. lent, vent, en, gens, temps, cent, membre, tendre, vendre, rendre, prendre, entendre, comprendre, attendre, descendre, rentrer, comment, souvent, pendant, enfant, vendredi, sembler, entrer ;
6. année, ranimer, amener, semer, planer, menacer ;
7. banc, roc, choc, tronc, bloc, blanc, grec, flanc, bouc, duc, franc.

Grammaire

Прислівники "en", "y"

Прислівники "en", "y" в реченні можуть виконувати роль обставини місця або напряму руху:

à, au, aux, à l', chez, vers, en, dans ← y →
de, du, des, de l' ← en →

Il va au cinéma.

Il y va.

Il vient du cinéma.

Il en vient.

– Marie, tu dis que tu es chez Claire ?

– Mais oui, maman ! J'y suis !

Nous allons **en** France (f). Nous allons **au** Canada (m).

Перетворення прямої мови в непряму

	Пряма мова	Непряма мова
Розповідне речення	"Vous lisez ce texte".	<i>Il dit que vous lisez ce texte.</i>
Наказовий спосіб	"Lisez ce texte !"	<i>Il dit (demande) de lire ce texte.</i>
	" <u>Ne</u> lisez <u>pas</u> ce texte !"	<i>Il dit (demande) de ne pas lire ce texte.</i>
Питання:		
1) загальне	" <u>Lisez-vous</u> ce texte ?"	<i>Il demande si vous lisez ce texte.</i>
2) до присудка або прямого додатка	"Qu'est-ce que vous lisez ?" "Qu'est-ce que vous faites ?"	<i>Il demande ce que vous lisez. Il demande ce que vous faites.</i>
3) спеціальне	"Combien de livres <u>lisez-vous</u> ?"	<i>Il demande combien de livres vous lisez.</i>

Les saisons (f, pl) de l'année

l'hiver (m) – зима	en hiver	взимку
le printemps (m) – весна	au printemps	навесні
l'été (m) – літо	en été	влітку
l'automne (m) – осінь	en automne	восени

Lexique

quand	коли (Quand est-ce que vous arrivez ? – Ce jeudi.)
comment	як, який (за якістю) (Comment vous vous appelez ? – Marie. Comment est ce film ? – Il est intéressant.)
âge (m)	вік (Quel âge a-t-il ? – Il a vingt ans.)
an (m)	рік
langue (f)	мова
étranger -(ère)	іноземний
en quelle année ?	на якому курсі?
français -(e)	французький
anglais -(e)	англійський
allemand -(e)	німецький
nombreux	численний
comprendre (III)	розуміти (Je comprends bien cette langue.)
personne (f)	складатися з... (Sa famille comprend cinq personnes.)
	особа, людина
	великий, високий
	стрункий, худорлявий
	веселий, кумедний

grand -(e)	білий, сивий
mince	займатися чимось, кимось
amusant -(e)	дитина
blanc -(he)	онуки
s'occuper de...	онук
enfant (m, f)	онука
petits-enfants	тітка
petit-fils (m)	племінник
petite-fille (f)	племінниця
tante (f)	студент
neveu (m)	бути схожим на...
nièce (f)	разом
étudiant -(e)	співати
ressembler à...	співак
ensemble	розумний
chanter	чарівний, привабливий
chanteur (m)	батьки
intelligent -(e)	дід
charmant -(e)	бабуся
parents (m, pl)	п'ятниця
grand-père (m)	неділя
grand-mère (f)	запитувати, просити когось щось зробити
vendredi (m)	
dimanche (m)	низький
demander à qn, de f.	ваза
qch	намагатися
bas, basse	проходити (<i>Il passe à travers la place.</i>)
vase (m)	проводити час (<i>Ils passent bien tous les dimanches.</i>)
tâcher de f. qch	передавати (<i>Passez-nous les fruits, s'il vous plaît !</i>)
passer	здавати іспити (<i>Pierre travaille toute l'année et bien sûr qu'il va passer ses examens.</i>)
	театр
	заходити, вступати (до навчального закладу)
	повертатися (додому)
	в, до (<i>Elle entre dans la salle d'études.</i>)
	через, за (про час) (<i>Nous allons rentrer dans une heure.</i>)
théâtre (m)	
entrer	кімната (спальня), номер у готелі, палата в лікарні
rentrer	посередині
dans	круглий
	запалити, ввімкнути (світло)
	лампа
chambre (f)	починати щось робити

au milieu de rond -(e) allumer lampe (f) commencer à f. qch penser à qn, à qch penser de qn, de qch penser f. qch vacances (f) projet (m) Midi (m) France (f) interprète (m, f) affaire (f) appartement (m) confortable pièce (f) carré -(e) cour (f) gauche contre un mur opposé meubles (m, pl) divan (m) plancher (m) être recouvert -(e) moquette (f) placard (m) vêtements (m, pl) souvent être en mission au fond de donner sur... groupe (m) seulement être content de	думати про щось, про когось думати про щось, про когось (висловлювати свою думку) збиратися щось зробити канікули (<i>être en vacances</i>) план регіон на півдні Франції Франція перекладач (усний) справа квартира зручний кімната квадратний подвір'я лівий проти, біля протилежна стіна меблі диван підлога бути вкритим килимове покриття шафа одяг часто бути у відрядженні в глибині виходити на... (про вікна) група тільки (обмеження) бути задоволеним
--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Phrases

Il demande à Jean son livre.

Demandez à vos amis leur adresse.

Je demande à Hélène le numéro de son téléphone.

Demandons à ce jeune homme où se trouve le théâtre.

Demande à ton ami son stylo.

Je veux demander à Suzanne de m'aider à finir ce travail.

Répondez à sa lettre !

Qu'est-ce que vous pensez répondre à leur proposition ?

Finissez d'écrire !

Finis ton travail et on va au cinéma !

Finissons ce travail pour lundi !

Combien de cahiers tu achètes ?

Combien de cours vous avez aujourd'hui ?

Combien de livres y a-t-il sur le bureau ?

Combien de logiciels vous écrivez chaque semaine ?

A combien de questions vous pouvez répondre ?

Combien de questions faut-il poser ?

Combien d'amis vous invitez à votre anniversaire ?

Combien d'étudiants il y a dans votre groupe ?

Combien de journaux faut-il apporter ?

Quand vous penser aller en France ? – L'été prochain.

Quand reviennent tes parents ? – Ils reviennent après-demain.

Quand tu penses téléphoner à Hélène ? – Je vais lui téléphoner dans une heure.

Comment est ce tableau ? Qu'est-ce que tu penses de ce tableau ? Il est beau ? Tu penses qu'il est beau ?

Comment est votre chambre ? Elle est grande ou petite ?

Comment est cet exercice ? Il est facile ou difficile ?

Notre groupe n'est pas très nombreux. Il comprend dix personnes.

Chaque été je passe à la mer.

Comment s'appelle cet étudiant ?

Les étudiants de notre groupe apprennent l'anglais, l'allemand et le français.

J'aime beaucoup étudier la langue française, c'est une belle langue.

A qui tu ressembles : au père ou à la mère ? – On dit que je ressemble à mon père.

Nous pensons passer ensemble nos vacances d'été à la mer.

Tout le monde aime ces promenades. Tout le monde va au théâtre.

Mme Dupont n'est pas vieille, elle s'occupe toujours avec plaisir de ses petits-enfants. Son petit-fils a 10 ans. Il va déjà à l'école. Sa petite-fille a 4 ans. Elle va à la maternelle. Les enfants aiment beaucoup leur grand-mère.

Texte

<https://youtu.be/0bSUtoEFBUM>

La famille de Jean est assez nombreuse. Elle comprend cinq personnes : le père, la mère, le frère, la sœur et Jean. Le père est médecin. Il travaille à l'hôpital. Il est médecin en chef. Il est de haute taille, fort et énergique. Il n'est pas très vieux, mais il a des cheveux blancs. Ses yeux sont bruns.

La mère est une femme énergique. C'est une jolie femme de petite taille aux cheveux blonds et aux grands yeux bleus. La mère ne travaille pas, elle fait le ménage et s'occupe de ses enfants cadets.

Le frère aîné de Jean, qui s'appelle Claude, est marié. Il est ingénieur et travaille à l'usine. Il habite avec sa femme Monique et leurs enfants Cécile et Nicolas dans la même rue que ses parents. Cécile a cinq ans et le petit Nicolas a deux ans. Jean aime beaucoup sa nièce et son neveu et ils aiment aussi leur oncle Jean. Il leur fait toujours de petits cadeaux.

La sœur cadette de Jean, Georgette, n'est pas mariée. Elle est très jeune, elle va à l'école. Elle ressemble à sa mère : c'est une blonde de petite taille aux yeux bleus. Georgette est sérieuse. Elle dit qu'elle ne veut pas se marier parce qu'elle pense qu'il faut d'abord avoir une bonne profession. Cette année elle termine ses études à l'école et elle veut devenir interprète. Comme son frère, elle veut apprendre des langues étrangères à l'université : l'anglais, l'allemand et l'italien. Elle s'intéresse aussi à la musique et elle joue du piano.

Jean a dix-huit ans. Il est étudiant de la première année à l'université à la faculté des lettres. Il aime aussi faire du sport. Quatre jours par semaine il va au stade où il joue au foot ou au volley avec ses amis.

La famille de Jean vit dans un grand appartement à cinq pièces. Jean a sa chambre à lui. Elle n'est pas très grande, mais très commode et bien éclairée. La fenêtre de sa chambre donne sur l'avenue des Champs-Élysées.

Dans sa chambre il n'y a pas beaucoup de meubles. Il y a seulement un placard où Jean met ses vêtements, une bibliothèque avec beaucoup de livres, un bureau, un lit et deux chaises.

Le placard et le lit sont à gauche de la porte de sa chambre. La bibliothèque est contre le mur opposé. Le bureau avec l'ordinateur est au fond de la chambre contre la fenêtre. Sur le bureau il y a aussi une petite lampe, et le plancher est recouvert d'une moquette verte. Une chaise est près du bureau et une autre chaise est près du lit à gauche du bureau. Aux murs et sur la fenêtre il y a des fleurs parce que la mère aime en cultiver.

Cette famille aime passer ensemble les vacances d'été. Tous les ans, en été, ils vont se reposer à la mer. Les petits, Cécile et Nicolas, sont très contents de se reposer avec leur oncle Jean, la tante Georgette et leurs grands-parents.

Exercices

1. *Поставте питання до виділених слів:*

1. Nous écrivons *beaucoup* d'exercices. 2. Il faut acheter *vingt* cahiers. 3. J'ai *deux* stylos. 4. Dans cette salle il y a *quatre* tables et *huit* chaises. 5. *Beaucoup* d'étudiants de notre université étudient le français. 6. Nous écrivons *une* dictée chaque semaine. 7. Je peux vous donner *deux* crayons. 8. Claude revient *de l'université*. 9. Les leçons commencent à *huit heures*. 10. Je vais au musée *ce dimanche*. 11. Nous apprenons *deux* langues. 12. Les étudiants font *des phrases*. 13. Ce stylo est *vert*. 14. Cette salle est *grande et claire*. 15. Ce pont est *assez long*. 16. Cécile chante *très bien*.

2. *Перекладіть, вживаючи прислівники "y", "en":*

1. Ви йдете в театр? – Так, я туди йду. 2. У неї гарний садок. Вона там вирощує квіти. 3. Скільки тижнів ти розраховуєш провести в Канаді? – Я розраховую там провести два тижні. 4. Вона їде в Париж. Вона буде там навчатись. 5. Це Ваша шафа? – Так, Ви можете покласти туди Ваш одяг. 6. Поль їде в Ліон завтра. Він там проведе п'ять днів і повернеться звідти в неділю. 7. Ти йдеш в театр? – Ні, я звідти йду. 8. Вона відчиняє вікно і дивиться на подвір'я; її син грається там зі своїми друзями. 9. Ти їдеш? – Так, я їду в Париж. – Ти туди їдеш один? – Ні, я туди їду з батьками. – Коли ви звідти повертаєтесь? – Ми звідти повертаємося за тиждень. 10. Я їду в

магазин. Я хочу там купити овочі. 11. Ніколь йде в бібліотеку. Вона принесе звідти декілька книжок. 12. Сесіль йде до П'єра. У нього день народження. Всі його друзі також туди йдуть.

3. *Перекладіть, вживаючи непряму мову:*

1. Він говорить, що він зайнятий. 2. Він просить прийти до нього о шостій годині. 3. Він просить не приходити до нього пізно. 4. Вона запитує, чи любиш ти квіти. 5. Вона запитує, що ви пишете. 6. Вони запитують, куди ми йдемо. 7. Він запитує, коли ти повернешся. 8. Вона запитує, чи не хочете ви приїхати до них. 9. Вони запитують, як його звати. 10. Він запитує, чи їдете ви цього року до моря. 11. Вона просить розповісти, як ви збираєтесь провести відпустку. 12. Вона говорить, що потрібно купити фрукти.

Traduction

1. Коли ти збираєшся закінчити роботу? 2. Коли ви збираєтесь приїхати до нас? 3. Як його звати? 4. Яка ваша кімната? – Вона світла і досить велика. 5. Скільки Вам років? – Мені 20 років. 6. Завтра Марті 20 років. Вона готується до свого дня народження. 7. Цього року ми починаємо вивчати французьку мову. 8. Студенти нашого факультету вивчають декілька іноземних мов: англійську, німецьку і французьку. 9. Сім'я моєї подруги не дуже численна. Вона складається з чотирьох осіб: батько, мати, моя подруга і її маленька сестричка. 10. Мірей не дуже висока, але не можна сказати, що вона маленька. Мірей струнка. Вона гарненька шатенка з зеленими очима. 11. Мені дуже подобається цей фільм. Він дуже цікавий і веселий. 12. Мадам Мартен – літня жінка із сивим волоссям. Вона на пенсії і любить займатися своїми онуками. Онуку Жану 5 років, він ходить у дитячий садок. Онуці Ніколь 6 років. Цього року вона йде до школи. Жан і Ніколь дуже люблять своїх дідуся і бабусю. 13. Мірей незаміжня, вона ще молода. Їй 20 років. Її старша сестра Деніза, якій 24 роки, одружена і має двох дітей: сина Робера і дочку Даніель. Мірей любить займатися своїм племінником і своєю племінницею, а вони дуже люблять їхню тітку. Діти дуже схожі на своїх батьків: Робер схожий на свого батька, а Даніель схожа на свою маму. 14. Маленька Марі дуже любить співати. Вона співає дуже гарно і хоче стати співачкою. 15. Клер дуже любить свою племінницю. Це маленька чарівна дівчинка з розумними очима. 16. Цієї п'ятниці родина Венсент збирається поїхати до Швейцарії в Женеву. 17. Вона запитує, о котрій годині прибуває потяг. 18. Запитай у Жака, де він збирається провести вихідні. 19. Вона запитує, чи вільні ми цієї п'ятниці. 20. Запитай у Марти, що вона збирається робити післязавтра. 21. Марта просить П'єра допомогти їй закінчити перекладати цей складний текст. 22. Ці будинки не високі, вони низькі. 23. Серж купує красиву сумку, щоб подарувати її своїй дружині на її день народження. 24. Постав квіти у вазу, яка стоїть на письмовому столі біля вікна. 25. П'єр намагається добре вчити іноземні мови і здавати всі іспити, тому що він хоче стати хорошим перекладачем. 26. Де ти проводиш канікули? 27. Якийсь чоловік проходить біля нашого будинку. 28. Ніколя передає фрукти Сесіль. Вона їх дуже любить. 29. Заходьте, будь ласка! Проходьте в кімнату! 30. Цього літа Себастьян буде намагатися вступити до університету. Він хоче вивчати іноземні мови і стати перекладачем. 31. Ніколь повертається додому пізно, о десятій. Її директор просить її закінчити всю роботу до п'ятниці, тому що в понеділок новорічне свято. 32. Коли хочуть поздоровити когось з (sur) святом Нового року, дарують подарунки і говорять: "З Новим роком!" 33. Я хотів би інший номер, тому що цей номер не достатньо світлий і не дуже зручний. 34. Я думаю закінчити

перекладати цю статтю за два дні. 35. Адель дуже любить театр. Оскільки вона живе в маленькому містечку, де немає театру, вона часто приїздить до Парижа і дивиться п'єси в Театрі французької комедії (Comédie française). Адель обожає п'єси Мольєра. 36. Поль часто буває у відрядженні. 37. За чотири дні я їду у відрядження до Марселя. Там я відвідаю декілька фірм і ознайомлюсь (prendre connaissance de qch) з їхньою продукцією. Я повернуся звідти за тиждень, наступної неділі. 38. Вона вчиться на факультеті іноземних мов на першому курсі.

Leçon 6

Semi-voyelle [w]

Напівголосний [w] вимовляється на основі артикуляції голосного [u], тільки губи більш напружені та утворюють перешкоду повітрю, що виходить:

Exercices phonétiques

[w]

[wa] – [wε] – [wε̃] – [wi]

[pwa] – [bwa] [pwa] – [pwa:r]

[pwε] – [pwε̃]

[ɜwε] – [ɜwε̃]

[twa] – [dwa] [bwa] – [bwa:r]

[fwε] – [fwε̃]

[kwε] – [kwε̃]

[kwa] – [gwa] [twa] – [twa:r]

[swε] – [swε̃]

[mwε] – [mwε̃]

[fwa] – [vwa] [dwa] – [dwa:r]

[ʃwε] – [ʃwε̃]

[lwε] – [lwε̃]

[ʃwa] – [ɜwa] [fwa] – [fwa:r]

Consonne [ɲ]

Приголосний [ɲ] – середньоязиковий. Схожий на український **нь**, але більш твердий.

Exercices phonétiques

[ɲ]

[paɲ]

[peɲ]

[diɲ]

[si-`gɔɲ]

[baɲ]

[beɲ]

[viɲ]

[mɔ̃-`taɲ]

[taɲ]

[teɲ]

[siɲ]

[kɑ̃-`paɲ]

[saɲ]

[seɲ]

[liɲ]

[εs-`paɲ]

Правила читання

Звук	Написання	Положення	Приклади
[w]	ou	перед будь-якою голосною	ou ate, jou er, ou i
[wa]	oi		fo ie, bo ire, no ir
[wɑ]	oi	після групи неподільних приголосних tr , fr	tr ois, fr oid
[wε̃]	oin		lo in, fo in
[ɲ]	gn		camp gn e, lign gn e, dign gn e

Вправи для читання

1. fouet, jouet, souhait, mouette, chouette, alouette, ouate, douane, gouape, jouer, louer, nouer, vouer, oui, rouir, fourir, jouir, Louise, Louis ;
2. moi, toi, soi, foi, loi, joie, quoi, voilà, voici, loisir, voiture, toile, toilette, voisin, soir, soirée, mémoire, espoir, répertoire, auditoire, devoir, couloir, voir, pouvoir, vouloir, au revoir ;
3. trois, croix, croire, droit, adroit, maladroit, proie, froid, effroi, étroit, détroit, endroit ;
4. coin, soin, loin, foin, point, moins, joint, rejoindre, lointain, pingouin ;
5. voyage, voyager, voyageur, envoyer, tutoyer, employer, loyer, foyer, voyelle, doyen, moyen, citoyen, loyal, royal, royaume ;
6. signe, ligne, vigne, digne, règne, régner, agneau, baigner, signer, souligner, désigner, compagnie, compagnon, campagne, Espagne, espagnol, montagne, Champagne.

Les jours de la semaine

lundi – понеділок	vendredi – п'ятниця
mardi – вівторок	samedi – субота
mercredi – середа	dimanche – неділя
jeudi – четвер	

Les mois de l'année

janvier	juillet [ʒɥi-`jɛ]
février	août [ut]
mars [mars]	septembre
avril	octobre
mai	novembre
juin	décembre

К О Л Ь О Р И

blanc → blanche

bleu → bleue

gris → grise

jaune → jaune

noir → noire

rouge → rouge

vert → verte

marron → marron

Кількісні числівники

0 – zéro		
1 – un	11 – onze	21 – vingt et un
2 – deux	12 – douze	22 – vingt-deux
3 – trois	13 – treize	30 – trente
4 – quatre	14 – quatorze	40 – quarante
5 – cinq	15 – quinze	50 – cinquante
6 – six [sis]	16 – seize	60 – soixante [swa-`sã:t]
7 – sept [set]	17 – dix-sept	70 – soixante-dix
8 – huit [qit]	18 – dix-huit	71 – soixante et onze
9 – neuf [nœf]	19 – dix-neuf	72 – soixante-douze
10 – dix [dis]	20 – vingt [vẽ:t]	79 – soixante-dix-neuf
		80 – quatre-vingt
		81 – quatre-vingt-un
		90 – quatre-vingt-dix
		99 – quatre-vingt-dix-neuf
		100 – cent
		200 – deux cents
		1.000 – mille
		2.000 – deux mille
		1.000.000 – million [mil-`jõ]

999.999 – neuf cents quatre-vingt-dix-neuf mille, neuf cents quatre-vingt-dix-neuf

Quelle heure est-il ?

9.00 – Il est neuf heures (du matin).

21.00 – Il est neuf heures (du soir).

1.00 – Il est une heure (de l'après-midi).

00.00 – Il est minuit.

12.00 – Il est midi.

9.30 – Il est neuf heures et demie.

9.15 – Il est neuf heures et quart.

9.05 – Il est neuf heures cinq.

9.55 – Il est dix heures moins cinq.

9.45 – Il est dix heures moins le quart.

Lexique

être présent	бути присутнім
être absent [ap-`sã]	бути відсутнім
être en retard	запізнюватися
être à l'heure	бути вчасно
être en avance	бути передчасно
En quelle année sommes-nous ?	Який зараз рік?
réveil (m)	будильник
horloge (f)	годинник (на вежі, в холі)
avancer de...	поспішати на... (про годинник)
retarder de...	відставати на... (про годинник)
au bord de	на березі
à cause de	через, з вини
grâce à	завдяки
voyager	подорожувати
voyage (m)	подорож
voyageur (m)	мандрівник
agréable	приємний
matin (m)	ранок (частина доби) (<i>Il est déjà 7 heures du matin. Il faut nous réveiller.</i>)
matinée (f)	ранок (<i>Quelle belle matinée ! Il fait beau, il fait du soleil !</i>)
soir (m)	вечір (частина доби)
soirée (f)	вечір, вечірка (<i>une soirée très agréable</i>)
voiture (f)	автомобіль
village (m)	село, населений пункт
campagne (f)	село, сільська місцевість, дача
avoir besoin de...	мати потребу в...
sans	без (<i>Je ne peux pas traduire cet article sans dictionnaire.</i>)
montagne (f)	гора, гірська місцевість
pendant	під час, протягом
prendre (le train, l'avion, l'autobus, le métro, le taxi)	їхати (транспортом)
temps (m)	час, погода (<i>Quel temps fait-il ce matin ?</i>) місяць

mois (m)	віє вітер
il fait du vent (m)	холодно
il fait froid	листок (на дереві), аркуш
feuille (f)	вибирати
choisir (II)	бути повинним
devoir (III) <i>je dois,</i> <i>nous devons</i>	домашнє завдання (письмове)
devoir (m)	це (<i>Ça ne m'intéresse pas.</i>)
ça (cela)	влаштовуватися
s'installer	перед (прийм. місцезнаходження)
devant	історія, розповідь
histoire (f)	вважати, що... ; вірити в щось, комусь
croire (III) que, à qch,	
qn	так
oui	ось (тут)
voici	ось (там)
voilà	далеко від
loin de	в кутку (кімнати), на розі (вулиць)
au coin (m) de	падати
tomber	голос
voix (f)	раз
fois (f)	пісня
chanson (f)	чому?
pourquoi ?	
c'est (voilà) pourquoi	ось чому
voir (III) <i>je vois, nous</i> <i>voyons</i>	бачити
tenir compagnie (f)	скласти компанію

Phrases

J'habite près de l'université et j'aime y aller à pied. Mais quand je suis en retard, je prends le trolleybus.

Vous avez une très belle voix. Vous devez apprendre à chanter.

Les enfants aiment beaucoup les livres aux images.

Ecoutez ce texte deux ou trois fois.

Quelle chanson vous voulez nous chanter ?

Qui te réveille le matin ? – C'est maman.

Si tu veux, je peux te réveiller demain.

A quelle heure il faut te réveiller ?

N'entre pas dans cette chambre ! Les enfants y dorment.

Je finis déjà de lire ce livre. Apportez, s'il vous plaît, un autre livre de cet auteur.

Lis sa lettre à haute voix. Elle écrit à tout le monde.

De 9 heures du matin à 1 heure de l'après-midi il n'est pas à la maison.

Quand est-ce que vous faites vos devoirs ? – Je les fais le soir, quand je rentre de l'université.
Ce texte est trop difficile pour eux. Il faut les aider à le traduire.

Virginie et les médecins...

Émilie : Ça ne va pas ? Qu'est-ce que tu as ?

Virginie : Oh rien...

Émilie : Dis-moi ! Tu es toute pâle, tu as l'air fatiguée ! Qu'est-ce qui se passe ?

Virginie : J'ai mal au ventre. Je crois que j'ai une indigestion.

Émilie : Va chez le médecin !

Virginie : Ah non, quelle horreur ! Je déteste les médecins !

Émilie : Ne dis pas ça ! Tu préfères aller mal ?

Virginie : Non, mais...

Émilie : Alors, sois raisonnable !

Virginie : D'accord. Alors, donne-moi l'adresse d'un bon médecin!

Émilie : Tiens, voilà, c'est pour toi : « Docteur Gaillard, 7, rue Jean-Jaurès ». C'est un excellent médecin. Tu peux aller chez lui en toute confiance !

Virginie : Merci...

D'après "Vite et Bien"

Le rhume

Sébastien : Bonjour, madame, je voudrais quelque chose pour le rhume, s'il vous plaît.

La pharmacienne : Ah oui, vous êtes enrhumé !

Sébastien : Oui, j'ai le nez qui coule et en plus, je tousse beaucoup, surtout la nuit.

La pharmacienne : Pour le rhume, prenez ce médicament homéopathique, c'est très efficace.

Sébastien : Je prends combien de comprimés ?

La pharmacienne : Un comprimé toutes les deux heures, pendant trois jours. Et pour la toux, voici un très bon sirop.

Sébastien : Donnez-moi aussi de l'aspirine, s'il vous plaît. J'ai un peu de fièvre.

La pharmacienne : Voilà, monsieur ! (...) Monsieur, monsieur ! Ce papier est à vous ?

Sébastien : Oui, c'est à moi, merci.

D'après "Vite et Bien"

Traduction

1. Сьогодні дуже холодно, йде сніг і дме вітер. Нас мало в групі. Декілька студентів відсутні, тому що вони хворі. 2. Серж не любить запізнюватись. Він завжди приходить вчасно. 3. Не треба виходити, ще занадто рано. Ми прийдемо завчасно. П'єса починається о восьмій. 4. Цього ранку я прокидаюся рано. Мій будильник працює погано: він поспішає на двадцять хвилин. 5. Чому ви запізнилися? – Вибачте, месє, я тільки що побачив, що мій годинник відстає на п'ятнадцять хвилин. 6. Родина П'єра любить подорожувати. Щоліта вони здійснюють подорож до моря. Там вони відпочивають протягом двох тижнів у невеличкому будинку, який знаходиться зовсім близько від моря. 7. Свою відпустку я люблю проводити в горах. Влітку там не дуже спекотно, повітря прохолодне. Я туди завжди їду з друзями, але цього року вони не можуть скласти мені компанію через свою роботу. 8. Завдяки друзям, я можу закінчити свою

роботу до (avant) суботи: ми плануємо провести відпустку разом в їхньому невеличкому будинку за містом. Лікар мені говорить, що мені потрібне свіже повітря, оскільки я багато працюю за комп'ютером. Ось чому вранці в суботу ми сядемо в авто моїх друзів і за дві години ми будемо в невеличкому селі за містом. 9. Я не можу перекласти цю статтю без словника. 10. Кожного ранку Поль сідає в метро, щоб добратися до офісу, де він працює протягом п'яти років. 11. Не треба брати таксі. Ми можемо піти туди пішки: це не далеко. 12. Сьогодні гарна погода. Немає дощу. 13. Які фрукти ви вибираєте? Подивіться, ці яблука дуже гарні та смачні. 14. Треба вибрати п'єсу, яку ми будемо дивитися. 15. "Ти повинна прийти вчасно", – говорить мати своїй дочці. 16. На завтра я повинен вивчити 55 французьких слів. Це важко, але я зможу це зробити. 17. Що ви маєте на завтра вивчити? 18. Гості заходять до кімнати і влаштовуються на стільцях навколо круглого столу. 19. Перед нашим будинком росте високе дерево. 20. Я вважаю, що цю роботу треба виконати на завтра. 21. Невже він завжди вірить твоїм розповідям? 22. В кутку кімнати, зліва від письмового столу, стоїть бібліотечна шафа. 23. На розі вулиць стоїть чоловік з квітами в руці.

Félicitations à ceux qui ont vaincu ce chemin épineux !



ГРАМАТИЧНИЙ ДОВІДНИК

Дієслова I групи

Дієслова II групи

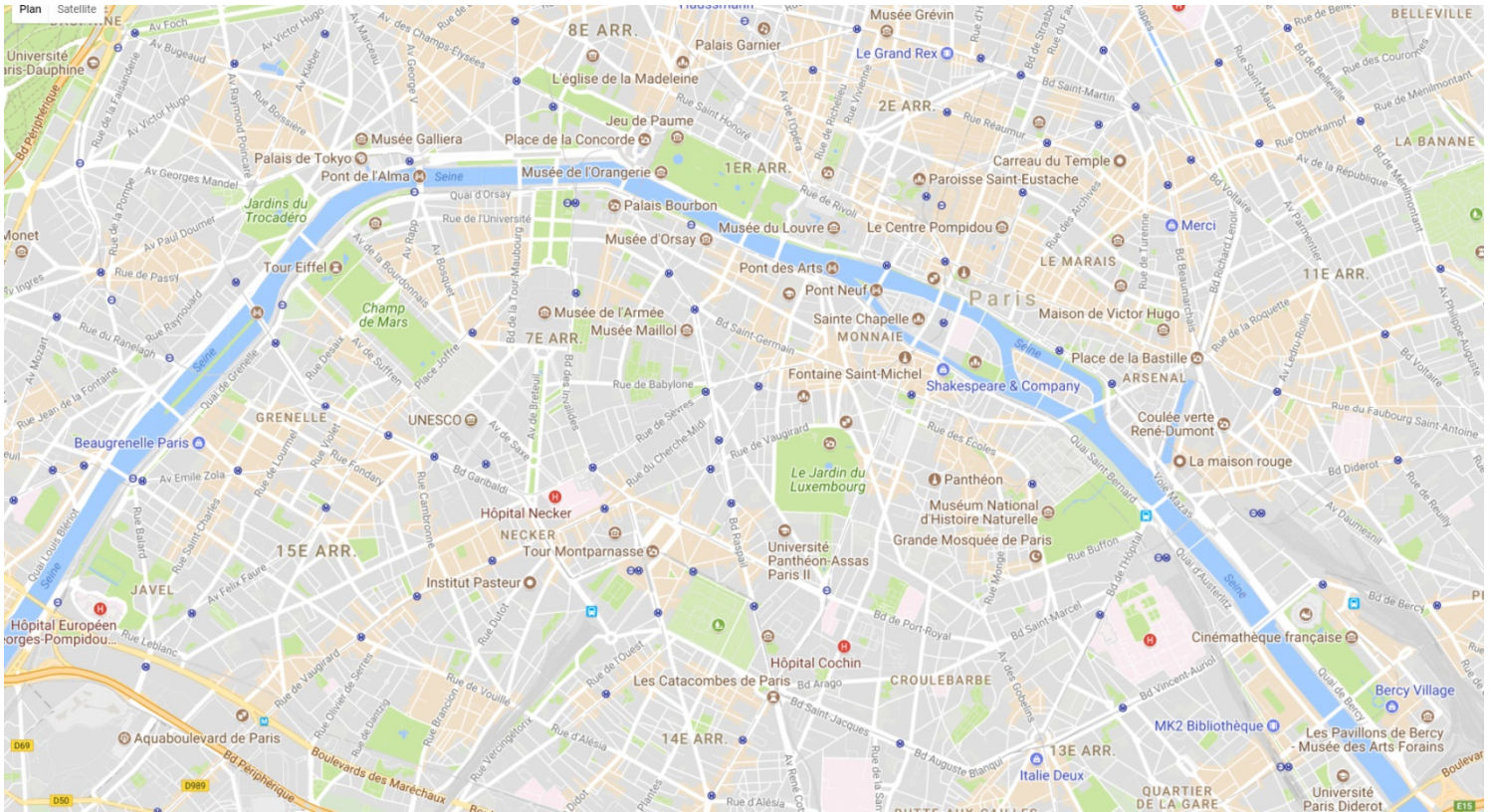
parler	finir
je parle nous parlons	je finis nous finissons
tu parles vous parlez	tu finis vous finissez
il parle ils parlent	il finit ils finissent

Дієслова III групи

aller	avoir
je vais nous allons	j'ai nous avons
tu vas vous allez	tu as vous avez
il va ils vont	il a ils ont
connaître	croire
je connais nous connaissons	je crois nous croyons
tu connais vous connaissez	tu crois vous croyez
il connaît ils connaissent	il croit ils croient
devoir	dire
je dois nous devons	je dis nous disons
tu dois vous devez	tu dis vous dites
il doit ils doivent	il dit ils disent
dormir	écrire
je dors nous dormons	j'écris nous écrivons
tu dors vous dormez	tu écris vous écrivez
il dort ils dorment	il écrit ils écrivent
être	faire
je suis nous sommes	je fais nous faisons
tu es vous êtes	tu fais vous faites
il est ils sont	il fait ils font
falloir	lire
il faut	je lis nous lisons
	tu lis vous lisez
	il lit ils lisent
mettre	plaire
je mets nous mettons	je plais nous plaisons
tu mets vous mettez	tu plais vous plaisez
il met ils mettent	il plaît ils plaisent
pleuvoir	pouvoir
il pleut	je peux nous pouvons
	tu peux vous pouvez
	il peut ils peuvent

prendre		savoir	
je prends	nous prenons	je sais	nous savons
tu prends	vous prenez	tu sais	vous savez
il prend	ils prennent	il sait	ils savent
venir		voir	
je viens	nous venons	je vois	nous voyons
tu viens	vous venez	tu vois	vous voyez
il vient	ils viennent	il voit	ils voient

КАРТА ПАРИЖА



<http://www.orangemile.com/guide-touristique/paris/carte-interactive.htm>

КАРТА ФРАНЦІЇ



<http://www.cartesfrance.fr/carte-france-departement/carte-france-departements.html>

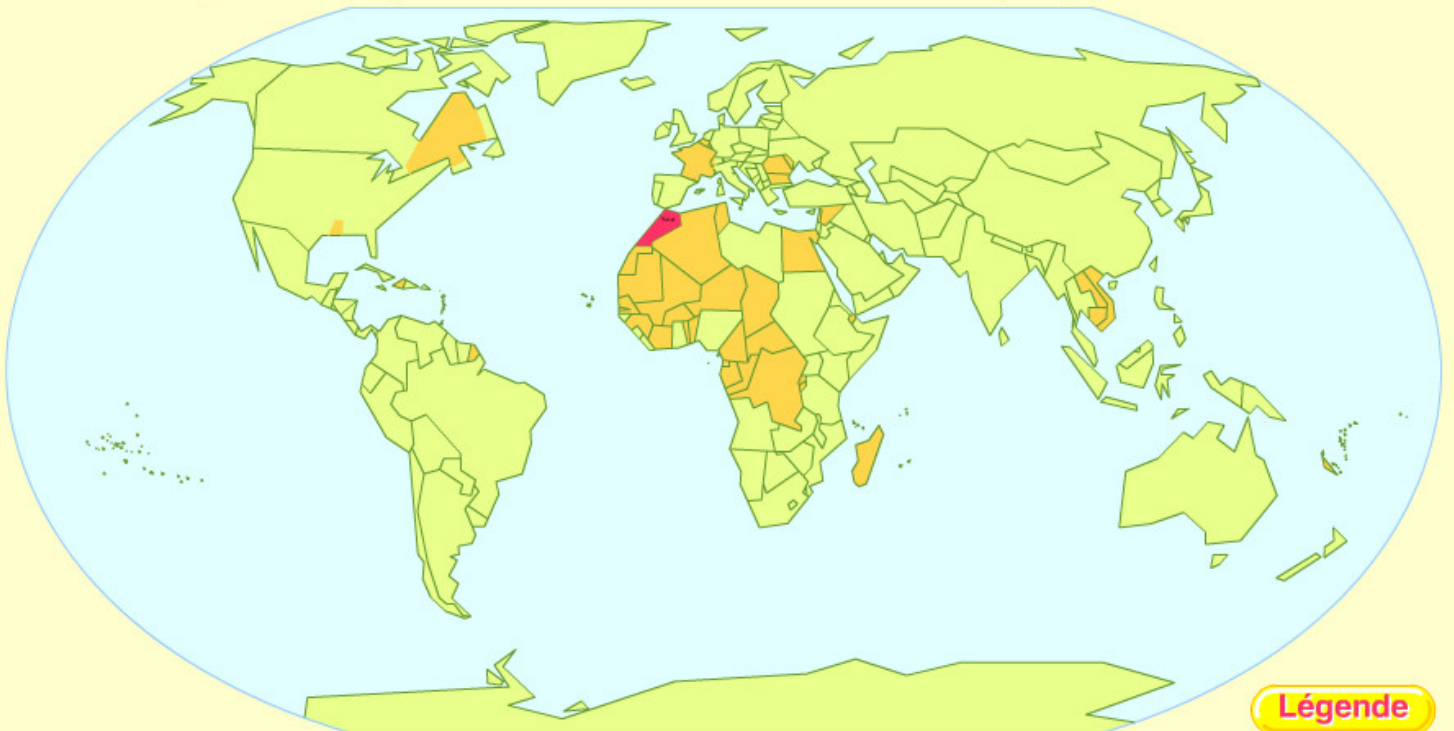
Le Monde Francophone

[French Learning Website](#)

Instructions: cliquez sur les noms des nations et des territoires dans la liste

[Help](#)

- | | | | | |
|-------------------|--------------------|----------------------------|----------------------|---------------------|
| ▶ Algérie | ▶ Cameroun ✓🌐 | ▶ France ✓🌐 | ▶ Guinée 🌐 | ▶ Luxembourg ✓🌐 |
| ▶ Andorre | ▶ Cap-Vert 🌐 | ▶ Gabon ✓🌐 | ▶ Guinée équatoriale | ▶ Madagascar 🌐 |
| ▶ Belgique ✓🌐 | ▶ Comores 🌐 | ▶ Guadeloupe(F)✓🌐 | ▶ Guyane (F) ✓🌐 | ▶ Mali ✓🌐 |
| ▶ Bénin ✓🌐 | ▶ Congo ✓🌐 | ▶ Guernesey et Jersey (GB) | ▶ Haïti ✓🌐 | ▶ Maroc 🌐 |
| ▶ Bulgarie 🌐 | ▶ Côte d'Ivoire ✓🌐 | ▶ Guinée ✓🌐 | ▶ Ile Maurice ✓🌐 | ▶ Martinique (F) ✓🌐 |
| ▶ Burkina Faso ✓🌐 | ▶ Djibouti ✓🌐 | ▶ Guinée-Bissau 🌐 | ▶ Laos 🌐 | ▶ Mauritanie 🌐 |
| ▶ Burundi ✓🌐 | ▶ Dominique 🌐 | ▶ Liban 🌐 | ▶ Louisiane (USA) | ▶ Mayotte (F) ✓🌐 |
| ▶ Cambodge 🌐 | ▶ Égypte 🌐 | | | ▶ Moldavie 🌐 |


[Légende](#)

- | | | | | |
|--------------------------|-----------------------------|--------------------------------|--------------------------------|----------------------|
| ▶ Monaco ✓🌐 | ▶ Polynésie ✓🌐 | ▶ du Congo (ancien Zaïre) | ▶ St-Vincent et les Grenadines | ▶ Togo ✓🌐 |
| ▶ Niger ✓🌐 | ▶ Réunion (F) ✓🌐 | ▶ Roumanie 🌐 | ▶ Sénégal ✓🌐 | ▶ Trinité et Tobago |
| ▶ Nouveau-Brunswick (C) | ▶ République ✓🌐 | ▶ Rwanda ✓🌐 | ▶ Seychelles ✓🌐 | ▶ Tunisie 🌐 |
| ▶ Nouvelle-Calédonie (F) | ▶ République centrafricaine | ▶ Sainte-Lucie 🌐 | ▶ Suisse ✓🌐 | ▶ Val d'Aoste (I) |
| ▶ Québec (C) ✓🌐 | ▶ République démocratique | ▶ Saint-Martin ✓ | ▶ Suisse romande | ▶ Vanuatu ✓🌐 |
| | | ▶ Saint-Pierre et Miquelon (F) | ▶ Syrie | ▶ Vietnam 🌐 |
| | | | ▶ Tchad ✓🌐 | ▶ Wallis et Futuna ✓ |

<http://www.kameleo.com/french/JEU-Ch0-MondeFranco.html>

LITERATURE

1. Berthet Annie, Hugot Catherine, Kizirian Véronique, Sampsonis Béatrix, Waindendries Monique. Alter Ego 1. Méthode de français. Paris : Hachette FLE, 2012. 192 c.
2. Berthet Annie, Hugot Catherine, Kizirian Véronique, Sampsonis Béatrix, Waindendries Monique. Alter Ego 2. Méthode de français. Paris : Hachette FLE, 2012. 181 c.
3. Berthet Annie, Hugot Catherine, Kizirian Véronique, Sampsonis Béatrix, Waindendries Monique. Alter Ego 3. Méthode de français. Paris : Hachette FLE, 2012. 192 c.
4. Dominique Philippe, Girardet Hacky, Verdelhan Michèle, Verdelhan Michel. Le nouveau sans frontières 1. Paris : CLE International, 2003. 224 c.
5. Dominique Philippe, Girardet Hacky, Verdelhan Michèle, Verdelhan Michel. Le nouveau sans frontières 2. Paris : CLE International, 2003. 226 c.
6. Giraret Jacky, Pécheur Jacques. Campus 1. Méthode de français. Paris : CLE International, 2013. 207 c.
7. Giraret Jacky, Pécheur Jacques. Campus 2. Méthode de français. Paris : CLE International, 2013. 180 c.
8. Сищенко Ю. А. Українсько-французький словник (лексичний мінімум спортивних термінів). Миколаїв : Видавництво НУК, 2014. 24 с.

Навчальне видання

ФРАНЦУЗЬКА МОВА

Методичні рекомендації

Укладач: **Сищенко** Юрій Анатолійович

Формат 60x84 1/16. Ум. друк. арк. 3,2
Тираж 50 пр. Зам. №__

Надруковано у видавничому відділі
Миколаївського національного аграрного університету
54020, м. Миколаїв, вул. Георгія Гонгадзе, 9

Свідоцтво суб'єкта видавничої справи ДК № 4490 від 20.02.2013 р.

